



MOAPTEA

.181

COKPAȚ

de

A. DE LAMARTINE.

190a



LIBRARY OF THE
MICHIGAN STATE UNIVERSITY
LANSING, MICH. 48906

NE



A. Korsaniviana

Митрополитъ и Митер

MOARTEA

187

ГОКРАТ

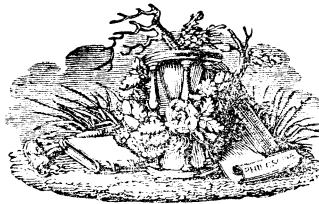
EX
LIBRIS
CONSTANTINI DEMETRII
SPURZA

de

A. DE LAMARTINE

ТРАДЪСЪЛЪ ДЕ

ГЕОРГЬЕ ГРОН.

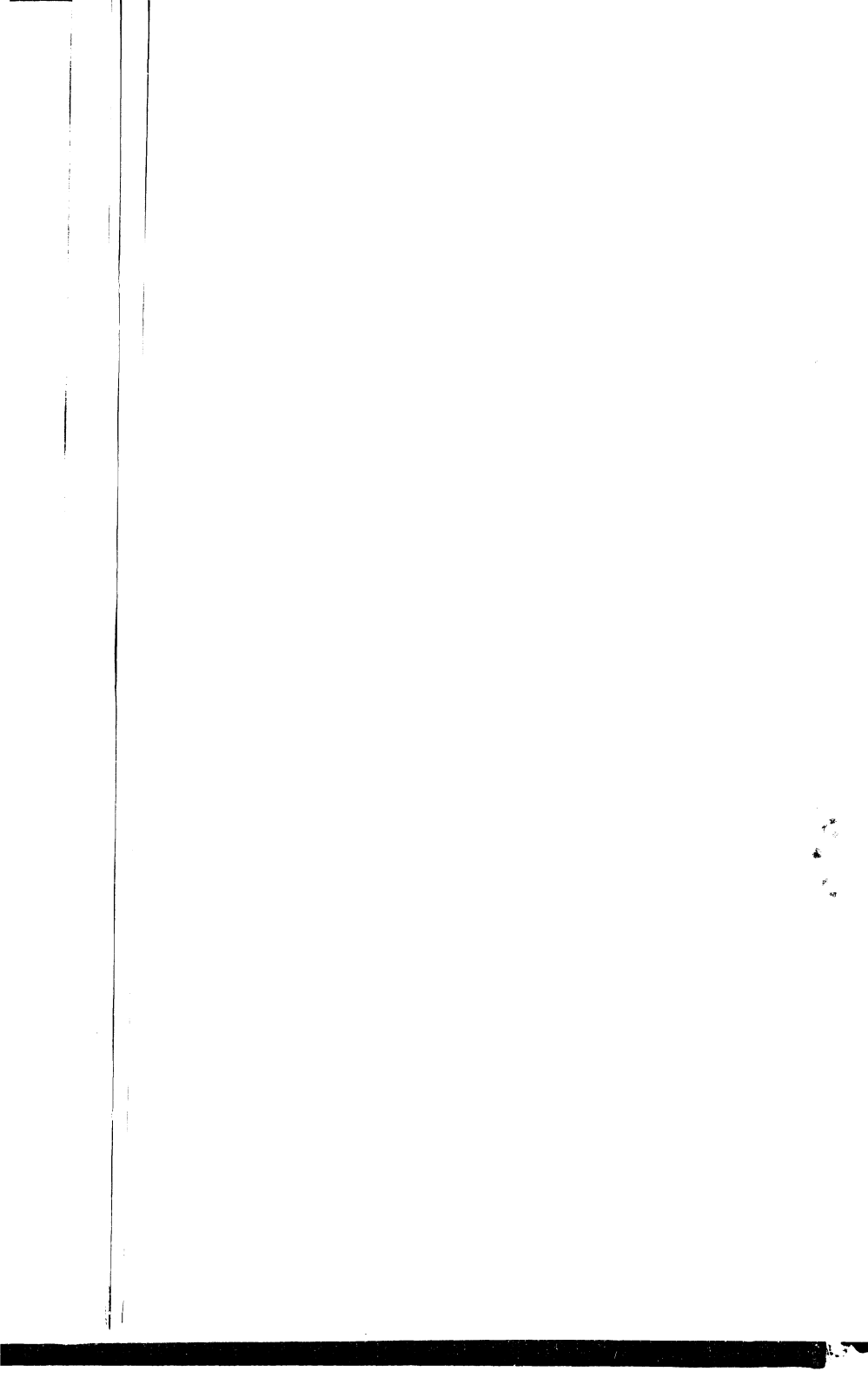


Lamartine

Типография: Института Албини.

—
1847.

10640



D. A. DE JAMARTIN

Патронъл Сочіетъдѣі Стъденцілор Ромъні дін Паріс.

Дамі зічеамъ одініоаръ: філоміла осіндітъ

Дн колівіе а џете, кънд вр' о датъ е порнітъ

De dor ка съ речітезъ сонъріле ферічіте

А чередѣі філоміле че се 'нсзфлъ дѣ џи дар сфънт,

De ла чіне 'ші чере воіе? — леці де черђ оръндзіте

Пентрѣ тот атомъл каре се търеде не пътънт!

Дн фїз жзнє а Ромъніеї — а ачеї нації зїтате
Шї де лэме шї де тїмърї шї де дъвса дъезнї поате —
Де редъче ъ а са лїмъ прелэдрїле дївіае
А Патронэзї жзнїмеї че се ъчеарѣ-а о ъвїеа;
Де ъ дедїкъ а са мѣнкъ, че веї зїче, Ламартїне?
Рефъзеазъ саѣ прїмеце, еѣ фак даторїеа меа.

МОАРТЕА ЛЪИ СОКРАТ.

Алѣвърѣд сеге Дѣмнезѣ!

Шесте-а Іметѣлѣи¹⁾ піскѣрї соареле се рѣдіка
Коперїшѣл де пе темплѣл лѣї Тежеѣ²⁾ ѡл лѣміна,
Шї пе Партепон,³⁾ пе зїдѣрї, а лѣї разе скѣптеїндѣ,
Тречеа, ка фѣрїш адїо, шї ѡл карчере склїпїндѣ;
Се ведеа пе тѣрї о пѣпѣ⁴⁾ азрїтѣ кѣ плѣтїа
ѡлтре їмѣзрї стототоасе, шї ѡл спре Піреѣ⁵⁾ венїа:
Ера васѣл че'н венїре-ї тревѣїа а хотѣрї
Вїновадїлор дїп темпїцї чеа маї де пе зрїтѣ зї;
ѡлсѣ, вїаца сѣ ле-о їае, атѣпчї леѣеа пѣ ерта,
Шїлѣ кѣт дѣлчеле соаре п' Іонїеа⁶⁾ лѣміна,
Ка сѣ пѣ се профанезѣ а лѣї разе ѡлтѣлїндѣ,
ѡл локѣ де ведерї кѣ вїацѣ, окї де моарте лѣпѣезїндѣ,

Саѣ ка пѣ непорочѣла, че свѣт тоарте-ар фѣ къзѣтѣ
 Съ се пѣлѣгѣ шѣ де зѣоѣ ка де вѣада че-а пердѣтѣ!
 Аст-фелѣ омѣла кънд департе де-а лѣї деарѣ-ѣ есілатѣ
 .Анаїте де-а фѣ зѣоѣ се порнеще .Атрістатѣ.



Ащептѣндѣ къ дор трезіреа фѣлѣлѣ лѣї Софронѣк⁷⁾
 Вр'о къѣїва амѣїї .Ан долѣї рѣтѣчѣа пе свѣт портѣк;
 Шѣ а лѣї Соѣїе 'н браце, пе-ал сеѣ фѣї їзвѣтѣ пѣрта.
 Ъв прѣк фраѣед че къ тѣна пе верѣѣе⁸⁾ се ѣїѣва.
 .Анкѣлпѣндѣ къ-атар лепѣреа темвѣчерѣлор ловѣа
 Кѣ-а еї фрѣите праѣла порѣеї, шѣ верѣѣеле вѣїа!
 Трекъторѣї дѣн афарѣ .Атрева непѣсѣторѣї
 Де че аст-фелѣ о фетее пѣлѣѣе, ѣїпѣ къ фѣорѣ,
 Шѣ, .Анат' апої лѣїндѣ-шѣ калеа лор, фѣр' а маї ста.
 .Атре ѣїптерѣме 'нтѣсе къ грѣтѣї се адѣна:
 .Іза ворвеле дешерте семѣлате .Ан попор
 Шѣ ворвѣа де зѣї шѣ алтаре влестемѣндѣ .Анжѣрѣтор.
 Кѣрѣмпѣндѣ жѣнеда тоатѣ къ зн кѣлт репрефѣкѣтѣ
 Прѣн зн зѣѣ фѣрѣ де пѣте Гречѣїї некѣпоскѣтѣ!
 Ера поате вре зн монстрѣ зрѣїосѣ, перѣшпнатѣ,
 Саѣ зн алтѣ Орест че зѣїї 'л аѣ орвѣтѣ, 'л аѣ 'тѣнекатѣ.
 Че дрептатеа дѣпѣ тѣмпѣрѣї .Ан аѣїзѣѣе .Ан сфѣршѣтѣ.
 Шѣ пе каре кѣар пѣтѣнтѣл черѣлѣї 'л ар фѣ жертвѣтѣ!
 Шѣ тѣ, ваї! Сократе! 'н херѣ арѣккатѣ те осѣндѣїаї
 Де-а тѣрѣї пентрѣ дрептатеа шѣ адеврѣл че ворвѣїаї!!!



.Ан сфѣршѣтѣ а ле 'нкѣсорѣ тарѣ верѣѣе аѣ сѣнатѣ,
 Шѣ къ окѣ'н ѣїосѣ, амѣїї, къ пашѣ лѣїї аѣ шѣ їптратѣ:

Дар Сократ, арзнкъндѣ окїи песте лъчїѣл анос,
 Ши-арѣтндѣ кѣ тѣна васѣл че венїа деспре Делос:⁹⁾
 „Прївїдї пѣпа днфлорїтѣ, зїче, еатѣ с'а ївїтѣ;
 Аста-е Теорїеа¹⁰⁾ сакрѣ, васѣл меѣ чел фаворїтѣ!
 Салѣтадї о: аста-е тоартеа! еа де кѣм ва їнтра'н порт,
 Своарѣ'н датѣ шї ал меѣ свфлет, атѣнчї тревзѣ съ фїѣ порт!
 Дар ворбїдї, амїчї, акѣта! днк' о датѣ съ ворбїтѣ:
 Кѣчї де астѣзї днпїнте маї тѣлт нѣ не днтѣлнїтѣ!
 Аста-е зїоа де серваре, пої с'о вїне-кѣвѣнтѣтѣ!
 Де зн дарѣ че не'л даѣ зей тревзе съ не вѣкѣрѣтѣ:
 Ферїчїтѣл васѣ че паре калеа са а'шї днплїнї,
 Ла а цѣрѣтѣлї ведере, кѣрѣл сеѣ нѣ шї ва опрї;
 Чї, кѣ пѣззеле днфлате, шї кѣ флорї днкоронатѣ
 Днтре кѣнтѣрї ва съ їнтре дн портѣл зндѣ-е вїематѣ.



„Левѣда, кѣнд сїмте чѣасѣ ї чел дїп ѣрѣтѣ дѣреросѣ,
 Спзїѣ поедїї, кѣ дшї пѣтѣце тоартеа 'н глас армонїосѣ.
 Нѣ, амїчї! нѣ крѣдедї аста, кѣчї поедїї с'амѣцескѣ:
 Левѣда е днзестратѣ де-зн їнстїкт Дѣмнезеескѣ!
 Свфлетѣл астѣї трѣп тѣндрѣ дїѣтѣтате фѣгѣтор,
 Кѣнд ѣ-апроане-а лѣса цѣрѣтѣл Езротѣї¹¹⁾ зїмвїтор,
 Кѣтр' о алѣ лѣме позѣ пѣшїндѣ, vede ачеа зї
 Сеїнїоас' а немѣрїреї, че днчепе-а се ївї,
 Шї, 'н естѣзѣл чел маї дѣлче че о фаче-а се 'нкѣлѣта.
 Не пѣтѣнт, тѣрїндѣ, аратѣ тоатѣ вѣкѣрїеа са.
 Вої че адї венїтѣ аїче, съ т' аскѣлтадї ла торѣтѣл,
 Еѣ свѣтѣ Левѣда; акѣта торѣ, дар потѣ ва съ шї кѣнт!..“



Болтеле, ла асте ворбе, де сзспіне-аѣ рѣсзнатѣ:
 Маї дѣ апроане-атзпчі амічії не ел 'л аѣ дшпресзнатѣ:
 „Фінд кѣ-ї сѣ торї, аміче че 'нкзрнд те пѣрѣсімѣ,
 Де сперандѣ, петзріре, не-ворбеце. С'аззімѣ!“
 — Бзкзросѣ, зісе: дар тревзі не фетеї сѣ 'н лѣтзрѣтѣ;
 Де-а лор лакрімї шї сзспіне сѣ пз не дшпїедекѣтѣ;
 Трезве дш лзшеа позѣ сѣ інтрѣтѣ кз насѣ сзшецѣ,
 Шї а торшнтзлзі тероаре, с'о алзнгѣтѣ кз деспрецѣ!



„Щїї, амічі, кѣ еѣ де жзне, десеорї тѣ дшсзфлатѣ
 Де дшцлелпчїзнеа знзі ценїѣ че пз 'л кзнощеамѣ,
 Каре-а лзтеї вітoare леціле 'тї а десвзлітѣ.
 Де ера ачеста гласл вр' знзі зеѣ че т'а їзвітѣ,
 Де ера вр'о змврѣ каре тѣ дшвзлзїа'н секрет,
 Де 'тї шоптіа кїар віторзл саѣ вр'о тѣсѣ де поет,
 Еѣ пз щїї; дшсѣ спїрїтл каре пзрзrea 'тї ворвїа,
 Де кзм дшчензїї де тоарте акзм а т'апропїа,
 Дшї ворбеце, тѣ тѣнгѣ кз зп тонѣ тѣлт маї сенїн;
 Рекзпоскѣ маї тѣлт дшї паре гласл сеѣ ачел дївін,
 Саѣ петрѣ кѣ десровїтѣ ініма де-а еї сїмцїрї
 Кз маї тѣлт лїніцїре аскзлтѣ а лзі ворвїрї;
 Саѣ кѣ віар ценїл поате, ка о пасере, ел ва
 Кѣтрѣ сеарѣ сѣ редзѣле дзлче армонїса са;
 Саѣ кѣ дшсзшї ал теѣ сзфлет зїтндѣ кѣї с'аѣ плїнітѣ
 Зїлеле челе де віадѣ, шї де вітор зїмітѣ,
 Сонзл лзтеї чїсалаате дш сїмцеце маї кзратѣ,
 Ка лзнтрашл кнд де църтзрї дш де сеарѣ-е депзртатѣ,
 Рѣтзчїндѣ не знда тѣреї, де азде-о шоптѣ 'н вѣот,
 О кзбоаще дакѣ віне де ла драгл сеѣ пѣтѣнт.

Нічі кзм нз ть ласъ сінгър певъзѣтѣ амікъл меѣ,
 Ші зрекеа меа азде тотѣ-de-азн' акцентъл сеѣ,
 Ші ал сеѣ глас дн амеа гъръ азі ворвеще сінгърел;
 Аскълтаці, амічі, акзма! нз сѣнтѣ еѣ аічі; дар ел!...“



Кз о фрзнте сеніоастъ, кз окіѣ влѣндѣ, атѣнчі Сократ
 Фькѣ семнѣ л' амічі кз тьна ка съ шеадъ пе-ал сеѣ пат;
 Л' ачел семнѣ фъръ де ворбе тоці атѣнче с'аѣ сѣвсѣ
 Ші пе-а патлѣі сеѣ търѣені дн тьчере тоці с'аѣ псѣ:
 Сіміас трѣѣа мантаоа песте окі ші сѣспіна;
 Крітон кзфѣндатѣ пе гьндѣрї черъл паре къ 'нтрева;
 Чебес ста 'н меланколіе фрзнтеа са дн ціос плекьндѣ;
 Аваксагорѣ ¹²⁾ дѣ алтъ парте сардоніѣще рїзьндѣ,
 Піемзіндѣ феріѣеа соартъ а лѣі Сократ, семьна
 Къ 'ші ріѣеа де фрїка торѣї ші порокъл днфрзнта!
 Ші, ал челор дїспрезече ²⁶⁾ сервіторѣ, стьндѣ рьзьматѣ
 Льнгъ зша чеа де-арамъ, ші дн гьндѣрї кзфѣндатѣ,
 Комѣтѣтѣ ші ел де тілъ ші 'ндоіалъ тьртѣра:
 „Чеї ажзтъ лѣі віртѣтеа ші днцеленчїзнеа са?“
 Дар Федон, кз-а лѣі плете тьндраші фацъ коперіндѣ
 Нз пе Сократ днцълентъл чї пе-амікз-ші тьнгзіндѣ,
 Ста'н цензнке маї апроапе льнгъ торьнталъл пат,
 Ка зп фіѣ льнгъ зп пьрїнте, льнгъ чел че 'л а 'нвѣдат;
 Рьдіка кьнд де кьнд окїі сьре амікъл че їзвіа,
 Ші фър' а воі съ пльнгъ плънѣеа де се 'нѣдзшіа!



Дар дзререа пьмінтеанъ нз 'ндрѣснїа а вестежі
 А днцълентъллї фацъ, саѣ кз еа а се 'нтълнї;

Аналидата лзі прівіре пѣреа к' ар четі чева ;
 Гѣра са, пе каре ріска чел маї тѣндрѣ се тішка,
 Кѣнд дескісѣ, кѣнд джкісѣ, ера гата а ворбі,
 Ші кѣ невѣзѣтѣл џеніѣ се пѣреа кѣ ар шопті;
 Пѣрѣл сеѣ, де вѣнтѣл тоашнеї, ка о вѣрѣтѣ дѣфлорітѣ.
 Ста пе капѣ-ї ка корона звїі мартірѣ дѣзеїтѣ,
 Ші, де-ал дімінедеї аерѣ тішкатѣ кѣнд де кѣнд зморѣ,
 Ревѣрса пе а лзі фрѣнте піде зѣвре ка де порѣ;
 Дар, пе лѣнгѣ фрѣнтеа каре ал сеѣ сѣфлет арѣта,
 Се ведеа скліпіндѣ дѣ рѣзе тѣреаца гѣндіреа са,
 Кѣм пе лѣнгѣ алабастрѣ саѣ араме превѣзії,
 Лампа, арѣкѣндѣ пе алтаре а еї фокѣрї лѣкорїї,
 Прїп о славѣ релѣчїре се аратѣ кѣнд шї кѣнд
 Лѣміноаселе ресфрѣнѣерї пѣлпѣндѣ шї колорѣнд:
 Ка шї окїла че-зрѣтѣреде песте знде зп вапор,
 Пе-алзі фрѣнте солелѣл анлекѣндѣ прівїреа лор,
 Фѣрѣ ашї лѣа ресѣфлет, аї сеї амїчі се зїта
 'Л аї сеї окї че 'н рѣтѣчїре се пѣреа а дѣота;
 Пентрѣ чеа дїп зрѣгѣ оарѣ еї авеа а 'л маї прїві!
 Маї тѣрзіѣ а лзі ворѣїре шї а лзі глас п'орѣ аззі!
 Прекѣм тареа 'щеаптѣ вѣнтѣл ка сѣ 'нчеапѣ-а се тішка,
 Аст-фелѣ еї кѣ перѣвдаре 'л аѣента а кѣвѣпта.
 Дѣ сфѣршіт дїп чер спре дѣошїї ел прівїреа шї дѣторкѣндѣ,
 Дѣченѣ ка алтѣ датѣ сѣ ворѣїаскѣ сѣрїзѣндѣ:



„Че! амїчі, вої плѣнѣдеї? плѣнѣдеї акѣм кѣнд сѣфлетѣл меѣ,
 Ёсте гата, ка тѣтѣеа че с' зпрїнде пентр' зп зеѣ,
 Ка сѣ своаре кѣтрѣ черѣрї тотѣ-д'азна тѣнтѣїтѣ
 Де позвоара чеа трѣнеаскѣ, шї кѣнд, фоарте тѣлѣзмітѣ,

Салтгъндѣ асть зі тъндръ, че ън віс поате-о а въззтѣ,
 Мерце с' афле адевъръа че деплінѣ н'а кзпоскзтѣ!
 Пентрѣ че маї трѣмѣ дарѣ дакъ нѣ пентрѣ-а тѣрї?
 Пентрѣ че пентрѣ дрептате ам їзвїтѣ а сѣферї?
 Пентрѣ че љн асть тоарте че віеацѣ о нѣтескѣ
 Ал меѣ сѣфлетѣ шї сїмѣіреа тотѣ-д'азна ресвоїескѣ
 Ніце љнкліпърї профане, орї кѣт де с' ар овосї?
 О амїчі! дар фърѣ тоарте о віртѣте че ар фі?
 Короната тоарте каре не-о дѣ зн жѣдекѣтор
 Есте прецѣа че прїтеще зн ероѣ рѣсвоїтор;
 Ал лѣї жоїе глас тѣ кїатѣ! тревѣе сѣл аскѣлтѣтѣ;
 Еѣ, амїчі, љл аззѣ астьї! тоцї сѣл віне-кѣвѣнтѣтѣ!
 Ашѣ пѣтеа оара де тоарте чева с'о маї прелѣнѣескѣ
 Ка сѣ факѣ де-адоа оарѣ с'аззѣ гласѣа чел черескѣ.
 Дар сѣ тѣ ферїаскѣ зеїї де а маї аве аст гъндѣ!
 Еї тѣ кїатѣ; еѣ дар, тревѣе, сѣ алергѣ ла еї кѣрѣндѣ!
 Шї вої, де тѣ їзвїдї љнкѣ, амїчі, вої вѣ профѣмацї
 Ка љн орї че сервѣтоаре фърѣ сѣ вѣ љнтрїстацї!
 Фачедї-мї атѣта жертвѣ лѣпг' а карчереї тѣрїї!
 Шї кѣ фрѣптеа коронатѣ, ка љн тїмнѣ де веселїї.
 Сѣ тѣ дацї љн брацѣа торцеї ка не-зн тіре ферїчїтѣ
 Че љл дѣкѣ ла патѣа пѣнѣеї жѣпїї каре ъл аѣ їзвїтѣ,
 Сѣтѣнѣндѣ-ї флорї не прагѣа знде-ащеаптѣ тѣндра-са:
 Дѣчецї-тѣ шї не тіне де брацѣ торцеї а тѣ да!...



„Шї дар а тѣрї че есте? а се дескѣрка ън торшѣнт
 Де новоара чеа трѣнеаскѣ; а десфаче-зн легѣтѣнт
 Че не сѣфлетѣ љл знеще кѣ църѣна; љн сфършїтѣ
 А тѣрї есте-а фі словодѣ де зн греѣ некѣтпѣнїтѣ!

Отъл кѣт трѣще 'н лѣте, съвт зи трѣн дѣповоратѣ,
 Се трѣще ка съ афле вѣтеле адевѣратѣ,
 Шѣ, опрѣтѣ дѣн а са кале де невоѣ че 'л дѣцѣосескѣ,
 Ъртѣрѣще саѣ къ перде адевѣрѣл чел черескѣ.
 Дар чел че, атѣнгѣндѣ цѣлѣл че вр' о дат' ар фѣ дорѣтѣ,
 Веде скѣнтеиндѣ аѣрора зѣлеѣ чеѣ фѣрѣ сфѣрѣшѣтѣ,
 Ка о разѣ че 'ндесарѣ се ресѣѣ кѣтре черѣ
 Ексѣлатѣ дѣн ел, се 'налѣцѣ кѣтрѣ зѣѣ каре 'л черѣ;
 Шѣ 'н плѣчере вѣндѣ нектарѣл че дѣн поате веселѣ,
 Кѣар дѣн зѣоа морѣѣ салѣ ел дѣчепе а трѣ!"



„— Дар мѣрѣндѣ трѣвѣ съ сѣферѣ; шѣ е рѣѣ де сѣферѣтѣ,
 — Че цѣмѣ-ноѣ, амѣчѣ, де аста? кѣнд моментѣл чел кѣмпѣлѣтѣ
 Каре сѣнѣеле 'л консѣврѣ пентрѣ трѣнѣл ѣмолатѣ
 Ка зѣ сакрѣфѣчѣѣ маре ар фѣ маѣ не 'нделѣнгатѣ,
 Атѣнѣ нѣ с' ар фаче-зѣ вѣне прѣн зѣ рѣѣ че-ам сѣферѣ?
 Вара вѣне дѣнѣ еарѣл ка шѣ поаптеа дѣнѣ зѣ.
 Астѣ етерне ланѣзрѣ дѣсѣшѣ Дѣмнезеѣ ле-а дѣодатѣ;
 Ноѣ цѣмѣ тоѣ кѣ дѣн вѣеаѣ кѣ дѣрере амѣ ѣнтратѣ;
 Шѣ астѣ моарте фѣрѣчѣтѣ, де каре чеѣ славѣ се темѣ
 Е о вѣаѣ' а немѣрѣѣ зѣнде тоѣ чеѣ дренѣ се кетѣ.



Шѣ апоѣ авѣѣл морѣѣ чѣне 'л поате десѣвлѣ?
 Зѣѣ н'аѣ датѣ морѣѣ дарѣл де-а нѣте а не ворѣ:
 Чѣне цѣѣ дак' зѣ сѣфлетѣ, дѣнѣ че не-а пѣрѣсѣтѣ,
 Кѣ плѣчерѣ саѣ кѣ осѣнде е де моарте прѣѣмѣтѣ?
 Пентрѣ мѣне, каре дѣнкѣ трѣескѣ, нѣ цѣѣ, дар гѣндескѣ
 Кѣ 'н тѣчереа аст' адѣнкѣ есте зѣ мѣстер черескѣ,

Къ 'ндълъенциі зеі че 'н вѣдъ не даѣ тоате де ажънсѣ
 Пънъ ші дн леѣеа морѣі волъптатеа аѣ аскънсѣ,
 Към рѣиндѣ а поастре інімі пре-пѣтернікъл Амор,
 Не аскънде кіар съѣт ларімі а плъчереі дѣ.че дор!“

Не днкрезъторъл Чеѣес сѣрїзъндѣ л' аста, тѣкъ:
 — „Дн кѣръндѣ воіѣ шіо.» Зїсе Сократ. Ші еар днченъ:



„Дар: чеа де 'нтѣх мѣлцъміре че зн омѣ поате сімци
 Къндѣ о разъ де-азр віне не плеоана-ї а лѣчі,
 Гласъл челві че іѣѣе де 'л азде зндеѣа,
 Фѣгъторъл профъмѣ каре респъндеѣе кѣна са,
 Сърътареа че амантъл, не іѣвіта са дорїндѣ,
 Прїн вісѣ каѣтъ шї-о афлъ а еї ѣзѣе нїмерїндѣ,
 Маї пѣдїнѣ не сѣптѣ плъкъѣте де кѣт чел.днтѣіѣ транспорт,
 Че зн омѣ віртъосѣ сімте къндѣ-ѣ ла ал морѣі порт!
 Ші опрїтѣ дн а лѣї кале, пѣнъ кѣт църъна са
 Аїчі діосѣ се афлъ днкъ, фѣдїндѣ зїтъ а лѣса
 Дн етерїѣ адїо лѣтеї каре фѣ леагънъл сеѣ!
 Астѣ лѣте е нїмікъ дн фаѣа лѣї Дѣмнезеѣ!“



„— Към! неѣтрѣ а днвіе саръші трѣѣѣ пѣмаї а мѣрї?
 — Нѣ! чї сѣфлетъл де сімцѣрї трѣѣѣ а се мѣнтѣї;
 Шї де пофте пѣмїнтене съ пѣ фіе вірѣїтѣ;
 Шї трѣїндѣ віеаѣа с'о кредемѣ лѣнгъ моарте дн сѣѣршітѣ!
 Віеаѣа есте кѣмпѣ де лѣптъ; моартеа семн трїзмфътор,
 Шї пѣмѣнтъл е алтаръл а орї че мїсѣїтор;

Пе ал кърѣа прагѣ отѣла де-а лѣи сѣмѣрѣ десвѣркатѣ
 Тревѣе дѣи фокѣ с'арѣиче вестемѣнтѣ-ї некѣратѣ,
 Інаїнте де а терѣе ла алтарѣла чел дѣи черѣ
 Съ жертвѣаскѣ а са вѣацѣ каре дѣицерѣи о черѣ!



„Еї ворѣ терѣе дѣитр' о клѣпѣ кѣтрѣ черѣ трѣзмѣфѣторѣ
 Съ 'птовѣрѣшиаскѣ зеїи шѣ ерої немѣрѣиторѣ,
 Каре, 'п скѣрта лор вѣеацѣ дѣивѣнгѣндѣ сѣмѣіреа лор
 Матерѣеа аѣ сѣнѣс' о спѣрѣтѣлѣї дошнѣитор,
 Съвт жѣгѣла де лѣїи шѣ рѣтѣрѣ аѣ дѣшѣлатѣ шѣ аѣ трѣїтѣ;
 Дѣи орѣ че хрѣтѣрѣи шѣ фауте де-ал лор кѣцѣтѣ с'аѣ слѣжѣїтѣ;
 Кѣїле челе аскѣнсе шѣ маї дрепте аѣ хрѣматѣ;
 Пе фѣїнда чеа маї палтѣ аѣ їзѣїтѣ ш'аѣ респектатѣ;
 Адеѣвѣрѣла шѣ дрептатеа преферѣндѣ аѣ сѣферѣїтѣ,
 Шѣ а фѣїлор дѣи черѣрѣї лѣвертате-аѣ доѣвѣндѣїтѣ!



„Дѣисѣ чеї че маї шѣлт трѣнѣла декѣлт сѣфлетѣла чѣнѣтескѣ:
 Чеї че 'шѣ дѣмѣзѣїѣеазѣ трѣнѣла шѣ де дѣх не-дѣнѣгрѣїѣескѣ.
 Сѣфлетѣла дѣверѣшѣнѣндѣ шѣ кѣ трѣнѣцѣї дѣнѣпрезѣнѣрѣї,
 Ка шѣ Лѣда ¹³⁾ пѣнѣпѣстѣїтѣ ла лѣтѣмѣцѣї перѣшѣнѣтѣрѣї,
 Тоѣї ачѣщѣїеа, дак' дѣисѣ дѣи зеѣ не-ї ва шѣнѣтѣї,
 Дѣисѣшѣї кѣар шѣ дѣнѣ шѣоарте не 'нчѣтеазѣ де-а трѣї;
 А лор дѣхѣрѣї некѣрате пѣрѣрѣеа се осѣндѣескѣ
 Съвт ланѣцѣла вѣїновѣцѣїеї, каре еї 'шѣ 'л прегѣтескѣ!
 Ка Арахѣне ¹⁴⁾ сѣнѣнѣзрѣатѣ де-ал еї тортѣ афѣрѣїсѣїтѣ,
 Ал лор сѣфлет, дѣнѣпрезѣнѣ кѣ-ал лор трѣнѣ не-дѣесѣнѣрѣїтѣ,
 Ва кѣта дѣндѣарнѣ сѣ сѣфѣрте ланѣцѣла сѣѣ осѣндѣитор,
 Кѣчѣї не ва пѣтѣ сѣ скѣпѣ де ал сѣмѣрѣїлор дор;

Къ-а лор враде дескърпате еле'л стринг, дї факъ тѣстрърї
 Пентрѣ именѣа че 'л калкъ къ-а ле сале десфрѣпърї,
 Ши, прекѣт ѣи аер ѣмедѣ каре доарте-апѣсѣтор,
 Пързреа, de zei департе, дм реѣинѣ повоара лор!
 Асте сѣфлете ѣетѣнде, дн тенебре ¹⁵⁾ рѣтъчїндѣ;
 Ка ши пасереа de поанте ѣїпѣ зрлѣ хѣзлїндѣ;
 Пїндре зрне, монѣменте, ши торпїнте рѣтъческѣ;
 Фѣшиї крѣде сѣнѣроасе дїн а'лор трѣвѣрї жѣпескѣ,
 Фѣїндѣ de лѣмина зїлеї, недорїндѣ а маї трї,
 Кѣнд а невіновѣїеї плѣоапѣ 'нчепѣ а асфїнѣї,
 Еле фѣгѣ дїн а лор пещерї, пе фѣрїш се дндосескѣ,
 днтокмаї ка крїміналїї de поанте се фолосескѣ;
 Ресѣрїреа азрорей пе тѣрї ворѣ а їмїта,
 Факѣ пе метеорѣл палїд престе тѣнѣї а алерга;
 Ўїпѣ гроаснїк дн пѣстїїзрї, дн кодрї рѣсѣнѣторї,
 днкѣт спїрїтеле поастре ле вісезѣ dese-орї;
 Саѣ, шеѣндѣ пе о тоवलѣ de торпѣнт, ши аскѣнѣнѣндѣ
 дн пѣтнї фрѣнтеа лор че каде сарѣши зрл'атар плѣнѣнѣндѣ,
 Целоши фоарте de-а лор жертве лѣкрѣтеазѣ къ сѣспїнѣ:
 днсѣ сѣфлетеле челор віртѣоши пѣ маї ревінѣ!“



Елѣ тѣкѣ, ши Чевес сїнгѣр дїп' о паѣзѣ ворвї:
 „Еѣ, сѣ тѣ ферїаскѣ zei пе Сперанѣѣ ¹⁶⁾ а хѣлї!
 Еа къ окї легаѣї пе дѣче, ка ши-аторѣл dese-орї
 Кѣтрѣ кѣї адеѣрпате, кѣтрѣ зїле фѣр' de порї!
 Дар фїїндѣ къ, ка ши дѣнса, тѣ те дѣчї де пе пѣнѣнт,
 Фїїндѣ, ваї! къ пѣтемѣ днкѣ с'аскѣлѣтѣтѣ ал тѣѣ кѣѣнт,
 Сѣ'мї даї воїе а'ѣї респѣнде, о днѣѣѣторѣл меѣ!
 Ши а те 'нтреѣа de лѣкрѣрї че'ѣї днсѣфлѣ Dztmaezeѣ.“

Сократ, плинѣ де тълцѣтїре, а са фадѣ диклинѣ,
Шї Чебес кѣ асте ворбе пе нцѣлентѣл днтревѣ:



„Ziçi kǎ sǎfletǎl trǎeǎe şii dinkólo de çei vii;
Dar de-amǎ ziçe kǎ ea este ca lǎmin' znei fǎklii,
Kǎnd materia ce arde de flakǎrǐ s'ar koncesta,
Kǎnd fǎkliea kǐar s'ar stinǎe znde e lǎmina sa?
Lǎmina, fǎkliea, toate dǎmprezǎl s'aǎ trekǎtǎ,
Şii tot dǎtr'o noapte toate dǎmprezǎl s'aǎ perdǎtǎ!
S'aǎ de-amǎ ziçe kǎ ea este la simǎirǐ prekǎm ar fi
Şi akord de lirǎ care noi kǎ şyna o-amǎ lavi,
Kǎnd de vertǐ de timpǎrǐ lemǎl a sekatǎ şii-a pǎtrezitǎ,
Kǎnd sǎbt deǎetеле noastre koarda rǎmpt'a sǎrǎnitǎ,
Şii kǎnd pervеле sǎrǎmate a le lirǎi s'aǎ kalkatǎ
„An piçioare de-o vakǎntǎ care n ea ar fi kǎntatǎ.
Vzetǎl astor divine akordǎrǐ ce s'a fǎkǎt?
Kǎnd ka lira, trǎzǎl pere, sǎfletǎ-ǎ ca son perdǎtǎ?...“



Днцѣлентїї. л'асте ворбе, ка сѣ афле аетѣ мїстерѣ,
Ne ndrǎscǎndǎ sǎ maǐ rǎdǐce a lor frǎzǎte kǎtrǎ черѣ.
Къѣта рѣспѣне сѣ афле, шї кредеа кѣ н'орѣ афла!
Днѣл алтѣѣа ворѣндѣ-шї тоѣї кѣ тоѣї тѣртѣра:
„Kǎnd maǐ mǎlǎt nǎ ar fi lira, de-armonie ce ar fi?...“
Dar Sokrat pǎrea k'ǎceantǎ al seǎ ǎeniş aǐ şoptǐ!
Pe o şyna de-a le sale aplekǎndǎ vǎrǎiea sa,
Çeaa-lǎalǎtǎ neste frǎzǎtea lǎş Fedon o pǎrǎmbla,
Şii, pe-aal seǎ grǎmaz de fiadǎniş lǎsǎnd'o a rǎtǎçi,
A lǎş plǎete lǎniçi şii blonde deşterda fǎr' a gǎndi;

Апої, ресфїрѣндѣ пе 'нчетѣл възкеле че сълта 'н вѣнт,
 Каре креде ка інеле спѣвѣзра пѣн ла пѣтѣнт,
 А лор знде кѣ плѣчере пе ценѣнкї ле флѣтѣра
 Саѣ дн децетеле сале ле 'нвѣртѣа ле днада,
 Ши ворѣа, цїзкѣндѣ кѣ еле, прекѣт зп вѣтрѣн дївїн
 Дшї аплїкѣ 'нцѣлепчїзнеа кѣнд се афлѣ 'нтр' зп фестїн!



„Сѣфлетѣл нѣ-ѣ ка лѣміна знеї сарведе фѣклїї
 Каре-аїче лѣмінеазѣ сїмцїрїле челор вїї;
 Ел е окїл каре vede апвїндѣ, пѣскѣндѣ, крескѣндѣ
 Астѣ зі че тот-д'азна се аратѣ репѣскѣндѣ:
 Каре сїмте, фѣр' сѣ щїе че дн фаче а сїмцї,
 Оара кѣнд фѣклїеа вїедеї ва сѣ 'нчеапѣ-а еклїпсі,
 Прекѣт кѣнд дн днтѣперек окїл пострѣ тѣрїтор
 Де шї 'шї а пердѣтѣ лѣміна дар тот есте възѣтор.

„Сѣфлетѣл кѣтрѣ сїмцїре нѣ се поате-асетѣна
 Нічї кѣ-акордѣл знеї ліре че амѣ фаче а ресзна;
 Ел е децетѣл че тїшкѣ а еї коарде атїнгѣндѣ!
 Е зрекеа че-о аскѣлтѣ саѣ кѣнтѣнд саѣ реѣетѣндѣ,
 Невѣзѣтѣл ценїѣ каре щїе а орѣндзі
 Армонїеа шї а еї леѣе орї шї кѣнд а хотѣрї,
 Ши дїн сонѣрї дескордате че-орї че сїмцѣ ар днтона,
 Веселе кончерте щїе пентрѣ зеї а днформа!
 Ліра тоаре, сонѣл своарѣ, дар пе ретѣшїца лор
 Дрекеа аскѣлтѣ днкѣ, шї ачел сонѣ нѣ-ѣ тѣрїтор!
 Акѣт ещї тѣлдемітѣ, Чебес? — Дар, стїмез кѣвѣнтѣл тѣѣ;
 Ещї нетѣрїтор! — Еї вїне, сѣ ворѣїмѣ de Дѣтнезеї!“

Акъм соареле пе деалэри кэ скъптееле лэи вѣи
 Ши кэ разеле дитинсе песте знде ши кѣмпии,
 Семъна, лъсѣндѣ адіо астеі лэми, ши а се гръби
 Ка съ теаргъ 'н черещі сінэри спре а се рептінері!
 Де пе-а Таїџетэлэи ¹⁷⁾ піскэри тэртеле се коворіа;
 Пе а Іметэлэи коасте акъм змѣреле dormia;
 Чітерон днота дикъ дн очепэл азрітѣ;
 Ши пѣскарэл дімінедеі, престе знде рѣтъчїтѣ,
 Маї днчет мергѣндѣ акъма, лънгъ талэри ажзгѣндѣ
 Кэ вѣнтреледе рестрїнсе, авіа се тішка кѣнтѣндѣ;
 Флэрашэл де прїп кодрі, кѣптечеле де пре тѣри
 Ажзпѣеа ла пої кэ вѣнтэл, кэ-а лэи ліне сѣспїнѣри,
 Ши кэ-а поастре трїсте плѣнџерї веніа де се-аместека,
 Към о разъ сеара мерџе дн хаос а с'афзнда.



„Amicї, еатъ оара бѣеї; съ негрѣвїмѣ: склавї! вѣрсаці
 Апа 'н васэл де арапъ знде-авеці съ тѣ скъладаці!
 Воїескѣ зеїлор о жертвѣ пе'їтїнатъ а ле да.“
 А зїсѣ: ши інтрѣндѣ дн зрна знде апа тэртэра,
 Прекъм фаче ла алтаре вре зп сакріфікатор
 Лэ' дн тѣпїле саме валэл чел тѣнтѣитор,
 Ши, де треї орї апа рече песте фрзїтеа са вѣрсѣндѣ,
 Де треї орї аѣ нэрсѣ шїроае песте нептѣ-ї палпїтѣндѣ;
 Апої, к'о пэриэръ фїнѣ, щергѣндѣ апа, профзтѣ
 Пърэл сеѣ ши кэ-асте ворбе кэвѣнтареа-ші релзѣ:
 „Ної а лэи Дѣтнезеѣ змѣре тѣрїндѣ пе ел дн вїтѣмѣ!
 Аполон съ тѣ ферїаскѣ! еѣ пе Грації ¹⁸⁾ нэвлестѣмѣ!
 Нічі пе Ева ¹⁹⁾ каре варсѣ нектарэл ла Дѣтнезеї,
 Нічі пе Амор, нічі пе Іріс ²⁰⁾ кэ-а еї вѣлѣ де кэркѣвєї,

Нічі а Вінерей ²¹⁾ чінтъръ каре фаче-зи легъмънт
 Сімватік дитре ачеїа че локзіескѣ пе пъмънт,
 Нічі пе Сатърїѣ ²²⁾ нічі пе Жоїе, ²³⁾ нічі пе тоді чеї тарї
 ши нічі

Зеї че локзіескѣ дн черърї, дн въздѣхърї ши аїчі!
 Тоді ачеїї че 'мпопорсазъ ши Олімпѣ ши Елісеѣ
 днзеїці де ної, сънтѣ пзмаї ікоана лзі Дѣмнезеѣ,
 Літере дін ал сеѣ пзме каре пе патъръ-ѣ скрісѣ,
 ѣмбре каре ле арзікѣ Дѣмнезеѣ 'н ал пострѣ вісѣ!
 Мінтеа меа дї adoreазъ съвт ачест тітлѣ дівін,
 Прекъм салтъмѣ пе соаре кьнд с'аратъ маї сенін;
 Поате к'ачеїї зеї че мінтеа омълзі 'ї а інвентатѣ
 Астѣ інфернѣ ши асте черърї че-адес ліра ле-а кьнтатѣ,
 Нѣ сънт пзмаї скорнітѣра вісърїлор омінеїї,
 Чи трептеле ферїчіте а ле скърей чеї череїї
 Каре ківззеѣ 'н лзте деспърїїреа дитре сорї
 дитре віетїї, планете, ши 'нтре оаменї тѣрїторї.
 Поате кѣ дн ачест хаос ши спаїїѣ петърїїнітѣ,
 дн тот чеа че се мішкѣ есте-зи сѣфлет респъндітѣ;
 К'асте стеле че де-асъпра поастрѣ лзчїндѣ се ротескѣ
 Сънтѣ атóме 'нсѣфлелїте кїар де вре зи фок черескѣ;
 Кѣ очѣанъл каре вате кѣ зрїїе ал сеѣ малѣ
 Поартъ 'н валзрїле сале вре зи сѣфлет інферналѣ:
 Кѣ аст аерѣ че-ѣ ка валсам л'а лепоастре лзїїї дѣрерї,
 Е зи спїрїтѣ че пълнѣ пе арїне де пльчерї;
 Кѣ зїоа е зи окїѣ каре щїе а пе лзмїна;
 Ноаптеа о тѣндрецѣ каре копере плеоана са;
 Ши 'нсфършіт кѣ дн тот локъл, ши дн чер, ши пре пъмънт,
 Есте-зи зеѣ че мішкѣ тотъл, есте зи денїѣ... чева сфьнт.

„Амічі, крeдeці; гласѣмі асѣзі въ ворбeщe нe 'ndoйтѣ:
 Пестe тоѣ зей че мінтeа омѣлѣ 'ші а 'нкпзітѣ,
 Естe сѣт патрѣ, естe дн ал черѣрлор фѣндѣ
 Ѣн містер днкисѣ не каре оамені пѣ дн пѣтрѣндѣ,
 Ші не каре мінтeа 'л кѣмѣ ка зн че неапѣратѣ;
 дн ел крeдe тот-д'аѣна сѣфлетѣл невіноватѣ!
 Бѣтрѣн ка етерпѣтатeа пестe каре а пѣшітѣ!
 Сінѣр прекѣм е знїмeа! пeнтрѣ пої непѣпѣтѣтѣ!
 Маре ка ші несѣршітѣл! непѣтѣтѣ а се пѣмі!
 Чел днтѣй атрѣвѣт арe не'пѣцѣлесѣ de пої а фі!
 Їері сѣѣ асѣзі, тѣнї сѣѣ поїтѣнї, орї ші ѣнде, орї ші кѣндѣ,
 Не сѣмѣ — коворіпѣ еарѣшї, тот ла дѣнѣсѣл аѣїзнѣндѣ!
 Орї че обїѣл веде естe пре-пѣтерпѣчїеа са!
 Тот алѣ есeндѣ естe орї че пої амѣ кѣѣтeа!
 Адеѣр, амор, пѣтере, не вїнѣ дeла Дѣмнезеѣ!
 Дѣмнезеѣ пестe тоѣ зей, ел е знѣл! ел! ал мeѣ!...“



— „днѣсѣ рѣѣл, зісѣ Чеѣес, чїне 'н лѣтe 'л а креатѣ ?
 Крїмѣл: леѣїзіт' осїндѣ пeнтрѣ омѣл вїноватѣ;
 Моартеа, рѣѣл шї грешала прeстe гловѣл асѣ кѣѣтѣ,
 Фѣр' а лѣї Дѣмнезеѣ щїре, днтр' о зіоѣ с'аѣ пѣкѣтѣ!
 Сѣѣ кѣ о фаталїтатe вре о датѣ а тѣрїтѣ
 Матерїеа кѣтрѣ сѣфлет пeнтр' зн дор не днпѣрѣїтѣ;
 Сѣѣ кѣ вїада, 'н подѣрї стрїнѣе рeстрїнѣндѣ аїче діос
 Кѣ сїмѣрїлe дїн трѣнѣрї снїрїтѣл мїстерїос,
 Шї 'нсоѣїндѣлe-амѣндѣѣл прїп зн амор адѣлтерѣ,
 Кѣшзнѣ асѣ знїре каре крeдeмѣ кѣ-ѣ мїстерѣ!
 Шї знїреа аста-ѣ рѣѣл че дн лѣтe е'пѣтрїтѣ:
 Моартеа днѣсѣ осїндeщe тот че омѣл а грeшїт!

Дар кънд аст именѣ еспиръ, песте тръпъла църъносѣ
 Сѣфлетъла ѱа зп имперіѣ, ші дп сворѣ містеріосѣ
 Пе-а ле немъріеі разе, се зркъ де пре пѣтънт
 Кътръ лъмеа ферічіреі ші а адевърълазі сфѣнт!“



— „Кънощі тз дръмъла ачестеі невъзъте лъмі че зічі?
 Дптревъ Чевес: с'арать окілор тѣ де аічі?
 — Де ел, амічі, тѣ апропіѣ, ші пентрѣ-а'л дескопері...
 — Че тревъе? зісе Федон. — А фі къратѣ ш'а тзрі!
 „Дптр' зп пзктѣ де спациѣ варе оаменілор пз-ѣвъзт,
 Поате'п чер, саѣ поате-аіче не аст пѣтънт че пѣам пѣскът
 Есте-о алтъ лъме таре, есте-зп елізеѣ, зп черѣ,
 Ѧnde пз-'сѣ різрі де сѣнце, зnde вісріале перѣ,
 Ѧnde сѣфлетеле челор взні нічі кзт пз се'ндълческѣ
 Кз нектаръла ачел вечнікѣ, чі не Дзтнезсѣ тѣресв,
 Шзnde сѣфлетеле сфінте, спіріте че пз таі торѣ,
 Мергѣ ва сѣ ші прімеаскѣ прецъла жертвеі тръпзрілор лор!
 Нічі Теміс²⁴) чеа десфѣтатъ нічі Менал²⁵) деалъла фрзмос
 Каре-ал дімінецеі аерѣ жл дпватъ кз тіросѣ,
 Нічі а Емълазі²⁶) вълчеле, нічі богателе кътпші
 Каре Еѣрота ле'пкънтъ кз-а лзі ане дълчі ші віі,
 Дпсфършітѣ нічі астъ деаръ че поедіі о ізвекѣ,
 Ѧnde кълѣторъла зітѣ кіар пѣтънтъла пѣріндескѣ,
 Нз с'асеатънтъ атѣта кз лъкашъла ферічітѣ
 Пентрѣ ал дрепцілор сѣфлет де Дзтнезеѣ хотѣрітѣ:
 Ѧnde зіоа пз-ѣ атінсѣ де'нтзперек саѣ де пор;
 Ѧnde 'п аер пз еспиръ декът віацъ ші амор;
 Ѧnde тръпзрі репъскъnde пентрѣ сфінте волзптъці
 Гѣтескѣ зілеі алте сімцзрі ші пѣлчері саѣ взпѣтъці!“

— „Към се поате. Дн черѣ трѣпзрї? тоартеа, вїаца!
се зпескѣ?

— Аша, трѣпзрї трансформате пентрѣ дорѣл сѣфлетескѣ,
Сѣфлетѣл ка сѣ компѣ аст вестнѣнт есте датор
Сѣ кѣлеагѣ тот че есте 'н елемеите 'нкѣнтѣтор;
Дн матерїе шї вїацѣ тот че маї кѣратѣ ар фї,
Разеле транспѣрѣтоаре че дн соаре ар ешї,
Челе маї славе ресфрѣнѣерї а челор маї дѣлчї кѣлорї,
Профѣтеле че 'нсерареа траѣе де не кѣмпѣ дн флорї,
Взетеле-армонїоасе че зефїрѣл аторосѣ
Траѣе поаптеа де не знда че сѣснїпѣ тѣлгѣїосѣ,
Флакѣра че се ессалѣ дн скѣптеїе азрї,
Крїсталѣл де рїзшоаре че вїнѣ дн їсвоаре вїї,
Пѣрпзра че 'н зорї с'аратѣ пе-адорпїтѣл емїсферѣ
Шї разеле ковїтоаре а ле стелелор дн черѣ,
Резпїте 'н армонїе се аместекѣ, се зпескѣ,
Шї сѣвт деѣетеле сале ал сеѣ трѣп алкѣтзескѣ!
Шї зн сѣфлет, каре одатѣ не пѣтнѣнт ка склавѣ ера
Шї дндарп кѣ-а сале сїмдзрї револтате се лѣпта,
Атзпчї трїзтфѣндѣ де-одатѣ орї че дор пепзтпчїосѣ
Песте-а сїмдзрїлор лѣте предомпѣеце маїестосѣ,
Ле 'тѣлѣеце-ачеле сїмдзрї пентрѣ алте тѣлѣтмїрї
Шї се цїоакѣ кѣ вїаца кѣ апї, тїмпї шї ферїчїрї!



„Кѣнд кїематѣ де вр'о дорїпѣ ел воїеце а сѣзра,
К' зн зефїрѣ а сале арїнї поате а ле профѣта,
Колорѣндзле к'о разѣ че Ірїс 'їар прегѣтї;
Шї дн черѣ шї пѣн'ла еадзрї, де кѣ сеарѣ пѣн' дн зї,

Ка алыпъ рѣтъчѣтъ ел алеаргъ тот перещ
 Ка съ афле ши съ вадъ фантеле лѣі Dзмнезеѣ!
 Саѣ ла карѣл Азропей че стрѣлѣче 'нтре кѣзнѣ
 Ел дѣхатъ зп кал аѣер че 'л дѣсѣфледескѣ фѣртѣнѣ;
 Ши не тѣндреле пѣстѣрѣ де стеле 'птовѣрошитѣ,
 Кѣзтѣндѣ ачеле дѣхѣрѣ че одатъ а ѣзѣтѣ,
 Алергѣндѣ дѣн соаре 'н соаре, алергѣндѣ дѣн стеа дѣн стеа,
 Фѣѣ своаръ ши се перде кѣ сѣфлетѣл че ѣзѣа,
 Дѣн дѣнтѣдерѣ несѣѣршитѣ ел тот дѣне дрѣмѣл сеѣ,
 Ши се афлѣ тот-д'азна дѣн сѣпѣл лѣі Dзмнезеѣ!



„Сѣфлетѣл ка съ сѣѣе череаска патѣра са
 Храпа трѣпѣрѣлор сѣпѣте п' аре а дѣпѣрѣмѣта;
 Нічѣ некѣтарѣл каре кѣпа Еѣей варсѣ маѣ алесѣ,
 Нічѣ а флорѣлор профѣте че 'н вѣсѣдѣхѣ се зѣк' адесѣ,
 Нічѣ лѣваѣѣа варсатъ дѣн чѣнстеа са, пѣ ар щѣ
 Пе зп сѣфлет съ хрѣпѣаскѣ, кѣчѣ ел щѣе а трѣі
 Дѣн гѣндѣре, дѣн дорѣнѣе, дѣн сѣмѣнѣре, дѣн атор,
 Каре пентрѣ-а лѣі фѣпѣнѣ сѣнтѣ зп вѣптѣ неѣзѣрѣтор!
 Мѣлѣзѣмѣтъ астор фѣрѣкте каре черѣл ле-а сорѣтѣѣ,
 Ел сѣѣѣне, прелѣзѣнѣѣе вѣаѣа са дѣн несѣѣршитѣѣ,
 Ши поате прѣп ажѣторѣл ал етерѣлѣлѣ атор
 Съ 'мѣлѣѣаск' а са фѣпѣнѣ, ши съ фѣе креатор!



„Кѣчѣ ка трѣнѣл, ши гѣндѣреа поате родѣрѣ а не да.
 О дорѣнѣѣ есте 'н старе лѣтѣа 'нтреар' а 'мпопора;
 Ши ка сонѣл че де ехо дѣн пѣстѣѣ е ренетатѣ,
 Дѣнтѣлѣндѣ-се, алеаргъ прѣп .орѣ че локѣ депѣртатѣ,

Саž прежм кѣнд се лѣцѣе соареле маї лѣминосѣ,
 Пре пѣтѣнт а сале флакѣрї ле дѣтинде маїестосѣ;
 Аша шї асте фїинде прїн зп дор атрѣгѣтор,
 Пѣтрзїзїндѣле се леагѣ кѣ аморѣл креатор,
 Шї к'о етерн' аплекаре зпа пе-алта се рѣвнескѣ,
 Се 'нтѣлескѣ шї се конфзїндѣ, прїн зрѣаре се 'мѣлескѣ;
 Шї, дѣ стелеле десерте фѣкѣндѣ рецїї де попор,
 Прелзїнѣскѣ дѣ черѣ мѣлѣїмеа дѣнерацїїлор лор!
 О амор! транспортѣрї сфїнте! флакѣрѣ де фок черескѣ!
 Ънде пѣрѣреа 'нтрѣ еле сѣфлетеле се знескѣ!
 Ънде дорѣл шї фрѣтсеца, де ажѣнгѣ а се 'нтѣлнї,
 Се зїмескѣ де волзїтате! дакѣ еѣ ашѣ дѣдрѣснї!...“
 Дар сѣзт волтеле 'нкїсореї взет таре-а ресзнатѣ!
 Дѣдѣлентѣл прежртѣндѣ-шї ворѣа са ста немішкатѣ;
 Шї пої атѣнчї дѣтѣрѣрѣтѣ окїї пощрї спре апѣсѣ...
 Ваї! кѣ зїоа трїстѣл соаре песте деалѣрї ера дѣсѣ!



.

Шї ал челор дїспрезече слѣжїтор²⁶⁾ атѣнчї венї
 Кѣ отравѣ 'н васѣ де-аратѣ шї 'ї о дѣ фѣр' а 'л прївї.
 Сократ о прїмї к'о фрѣнте сенїоасѣ, лїнїцїтѣ,
 Шї кѣ тѣна рѣдїкѣнд'о ка не зп одор сфїнцїтѣ,
 О апронїе де вѣзе, шї пѣл' а н'о дешерта
 Лѣзїндѣ ворѣа дѣтѣрѣрѣтѣ дѣнкеїѣ гѣндїреа са!



Пе коастеле ротзїзїте але васѣлї кѣтїлїтѣ
 Че дїн сїнз-ї нзмаї моарте тот-д' азп' а респѣндїтѣ.

Артїстѣл антїкѣ съпасе ка ꙗн кїп де арабескѣ
 А Псіхеї²⁷⁾ історїе, ка зп сїмвол сѣфлетескѣ,
 — Сїмвол дѣлче-а пемѣрїеї сѣфлетѣлї не 'нтїнатѣ —
 Ън фрѣмос взлѣтѣр кѣ арїнї ꙗн осѣ де фїлїншѣ скѣлплатѣ,
 Каре 'н знделе-зчїгаше ꙗнплѣнтѣндѣ-шї троппа са,²⁸⁾
 Шї 'нтїнзѣндѣ а сале арїнї, тоартѣ васѣлї форма.
 Псіхѣ, де пѣрїнѣї сїлїтѣ съ 'нсоціаскѣ пе Амор,
 Пѣрѣсїндѣ ꙗн зорї де зїоѣ зп лѣкашѣ десѣфтѣтор,
 Кзѣцїѣратѣ де зп долїѣ ка ла моарте се дѣчеа
 Съ 'мплїнїаскѣ їменѣл кѣ ачел че нѣ вреа еа;
 Шї, кѣ фрѣнтеа пе џенѣнке, сїнгѣрѣ шедѣа плѣнгѣндѣ
 ꙗнтрѣ зп пѣстїїѣ селѣвтек пе ал еї соџ аџентѣндѣ:
 Дар, компѣтїмїтѣ де дѣнса, пестаторнїкѣл Зефїр,
 Ка зп дор дївїнѣ че черѣл пе-ар трїмїте 'нтр' зп делїр,
 Лакрїмїле де пе фаџѣ-ї к' о сѣфларе ле зска,
 Шї пе сїнѣл лѣї дорпїндѣ кѣтрѣ черѣрї о зрка!
 Се vedé фрѣнтеа-ї плекатѣ престе зшѣр, шї ꙗн вѣнт
 Флѣтѣрѣндѣ тѣндреле-ї плете чѣ атѣрна пѣн ла пѣшѣнт,
 Шї Зефїрѣ, ꙗн обосїре сѣвт тѣндрѣ сарчїна са,
 Кѣ-алѣї враѣе аерїне дѣлче леагѣн ꙗї форма,
 Шї пѣтрѣнсѣ де џелосїеа че сїмѣїа пентрѣ Амор,
 Сѣрѣта а сале џене флѣтѣрѣндѣ-ле зшор!

Фраїдїл амор аїче, ꙗнтрѣ роѣе толоџїтѣ,
 Стрїнѣеа пе Псіхѣ ꙗнвраѣе, шї Псіхѣ плѣнѣеа кѣшлїтѣ:
 Еа де о секретѣ фрїкѣ пемѣтѣндѣ а с'апѣра,
 Прїмїа фѣрѣ съ 'ндрѣснїаскѣ сѣрѣтѣрї а ї ꙗнѣрна;
 Кѣчї черескѣл соџѣ адеса кѣ-а еї драгосте глѣмїндѣ,
 Тот-д' азна дїн пат ноаптеа пемѣзѣтѣ перїа фѣџїндѣ.

Маї не зрѣтъ, дещептатъ дѣ зп препѣс не дѣмпѣкатѣ,
 Маї мѣлт гоалъ, саре ѣзте дѣп волѣптѣосѣ-ї патѣ,
 Цѣпѣндѣ лампа дѣптр'о тѣпѣ шї дѣп алта зп пѣзпнар,
 Се дѣпчearкѣ съ се ѣкрѣадѣ дак' Аморѣл пѣ-ѣ варвар;
 Мерѣе ѣчет ка съ п'о сѣптѣ, дѣпѣлцатѣ пе-зп пѣчѣор,
 Песте патѣл сеѣ се плеакѣ... рекѣпoаѣде пе Амор!
 Цѣпѣ, третѣрѣ, шї ѣ третѣр а еї пашї се рѣтѣческѣ...
 Лампа третѣрѣ ка дѣпса... сѣпѣцѣрїле-о пѣрѣсескѣ!

О ѣпфокатѣ пѣкѣтѣрѣ дѣп олоѣзл че фервѣ
 Дѣп непорочїрѣ атѣпче пѣмерїндѣс'а кѣдѣ
 Песте сѣпѣл гол шї фраѣед ал амантѣлї dormїндѣ,
 Ел се скоалѣ, ѣтоарче окїї кѣтрѣ дѣпса, шї прївїндѣ
 Пѣкѣтѣра шї пѣзпнарѣ... се рѣдїкѣ тѣпїосѣ,
 Кѣтрѣ черѣ се ѣналѣ, своарѣ, шї се дѣзче фѣрїосѣ!
 Етѣлетѣ ѣпфїкошїтоаре а dormїндеї omїнеѣї
 Кѣнд de-апроане ва съ вадѣ тайнеле Dѣzmpzezeѣї!
 Верѣзра de астѣ датѣ, рѣтѣчїндѣ аїчї цѣосѣ,
 Пѣлѣѣеа, пѣ тїкѣлошїеа-ї, чї пѣ амантѣл еї фрѣтмосѣ:
 Дар Аморѣл, de-а еї лакрїмї дѣп сфѣршїтѣ компѣтїмїтѣ,
 Дї ертѣ грешала каре спре тѣпїе ѣл а порнїтѣ,
 Шї Hсіхѣ, мерѣндѣ дѣп Олїмпѣ кѣ-ал еї соѣѣ че кѣнд
 de кѣндѣ
 Дї да кѣте-о сѣрѣтаре а еї граѣїї deстїердѣндѣ,
 Кѣ сфїеалѣ шї тѣндрїе кѣтрѣ черѣ се ѣпаїта;
 Вїпереа зїмѣїа de пїсѣтѣ пентрѣ фрѣтѣсеѣа са!
 Аша сѣфлетѣл кѣнд есте de вїртѣте дѣпзеїтѣ
 Дѣп Елїсеѣ ка шї зеїї de-о потрївѣ е прїмїтѣ!

Дар Сократ рѣдикъндѣ кѣпа љн сѣс фоарте ліпідітѣ,
 „Сѣ дѣмѣ зеіlor акѣма ачест преміѣ ферічітѣ
 Пентрѣ леѣеа немѣрїреї!“ А зісѣ: шї кѣтрѣ пѣтѣнт
 Анлекъндѣ фатала кѣпѣ че-о прївіа ка зн че сфѣнт,
 Ка кѣт ар фі врѣтѣ сѣ врѣѣе зн нектар преа скѣтп, върсѣ
 Нѣмаї доѣ пікѣтѣре пентрѣ зеї, шї се скѣлѣ:
 Шї, апропїндѣ вѣѣтѣра де ѣската вѣза са,
 Ліпѣ о дешертѣ љндатѣ, фаѣа фѣр' а 'шї о скїмба,
 Ка зн оаспе че 'наїнте де-а еші діотр' зн фестїнѣ
 Варсѣ 'н кѣпа са де аѣр о рѣтѣшїѣѣ де вїнѣ,
 Шї, маї вїне врѣндѣ с' о скѣргѣ, о маї плеакѣ шї маї вѣ
 Чеа дїп зрѣтѣ пікѣтѣрѣ че љн фѣнд маї рѣтѣнѣ!
 Шї лѣсѣндѣсе пе зрѣтѣ песте морѣнталѣл патѣ
 Релѣѣ діскѣрсѣл каре маї 'наїнтѣ а фостѣ ласатѣ:



„Сѣ сперѣтѣ љн зеї! сѣ кредетѣ сѣфлетѣл немѣрїтор!
 Сѣ їзвїтѣ! с' аветѣ љн їнїмї флакѣра чеа де амор!
 Мѣрїторїї, ка шї зеїї, прїп амор тоѣї се знѣскѣ;
 Фрїка саѣ дѣререа поастрѣ алтареле пѣнгѣрескѣ!
 Кѣнд ал тѣнтѣїреї поастре семпал вїне сѣ лѣтѣѣ
 Кѣтрѣ зеї сворѣл сперандѣї! дар, амїчі! пої сѣ сперѣтѣ!
 Нічі о плѣнѣере фѣневрѣ! нічі стрїгаре! нічі фіорї!
 Аїчі ѣїос се 'нкоронеазѣ жертва кѣ кѣзнї де флорї;
 Коронатѣ сѣфлетѣл пострѣ де плѣчерї шї де амор,
 Ка зн тіре сѣ се дѣкѣ тѣндрѣ љнаїнтеа лор!
 Аколо орї че серваре, орї че профѣтѣ ва 'нтѣлнї,
 Орї че глас де мелодїе кѣптѣтор ва азї;
 Аколо-ѣ оспѣѣѣл знде тревѣе а се 'нкѣпта
 Сѣфлетѣл маї љнаїнте, љнтре зеї, де-а се афла!

„Рѣдикаді фрѣзеле воастре; астъзі воїѣ ка съ'мі зімѣці.
 Нѣ 'нтресаці дакъ маї тревзѣ трѣпѣл теѣ съ'л дѣвѣліці;
 Нічі де-олоїѣл каре тревзе песте ел съ рѣвѣрсаці;
 Нічі де зрна 'н каре цѣрна'мі аш дорі съ о пѣстраці:
 Че въ пасъ, саѣ че 'мі пасъ дакъ ачест тѣршав вестѣнт
 С' ар перде де фок, де флакѣрі, саѣ де верші дін пѣтѣнт?
 Дакъ пѣлперча че-акѣта тѣ маї цѣне 'нтре чеї вїї,
 Ар фі свѣнтѣратъ 'н знде саѣ шї кїар дѣ цѣмонї²⁹)?
 Ачест трѣп че фелѣрїте елемеѣте дѣ комѣнѣѣ,
 Ва съ фіе кїар ка знде че ісвоаре ле адѣнѣ,
 Ка о фрѣзѣ чѣ акїлонї прїп пѣдѣрї о рѣтѣческѣ,
 Ка арѣїлѣ дѣпетрїтѣ съвт зп скелет оменескѣ,
 Ка скѣптеї каре дін флакѣрї дѣнтре порї с' ар есала,
 Ка арїне де пе дрѣмѣрї че де вѣнтѣрї с' ар сѣфла!



„Дар дѣкѣндѣ-тѣ дѣ аїче лас пѣ ачест пѣтѣнт інграт
 Маї повїле рѣтѣшіде де кѣт а ле лѣї Сократ.
 Ал шеѣ цѣнѣ лас лѣї Платон! ла вої тоці вїртѣтеа теа!
 Сѣфлетѣ-мі ла зеї! шї вїаца-мі лѣї Мелїтѣ³⁰) ва рѣтѣнеа,
 Прекѣт чїнева арѣкѣ ла зп кѣпе флѣтѣнзїтѣ
 Вѣкѣдїка чеї рѣтѣне де ла зп прѣнз стрѣлѣчїтѣ!...“



Кѣт пе таре се знеде зп сѣспїн дѣтрїстѣтор
 Але зндепор к' зп кѣптек а вре знѣї пѣзтїтор,
 Аша астъ 'нтрѣворѣре атѣнчї се 'нговѣрошїа
 Де о пѣнѣдере фѣлѣбрѣ че аѣарѣ с' азѣїа;
 Ера, ваї! Мірто содїеа дѣцелѣнтѣлї Сократ
 Че венїа съ 'шї їеа адїо де ла скѣтпѣл еї варѣат!

Мерзл еї de тървзраре кънд de кънд се рътъчѣа,
 Ши, цѣпъндъ-се de поала хайнеї сале че търѣа,
 Дої копїї, дескълцї, љн сдренце, дої копїї невіновацї,
 Аї лѣї фїї, пе лънгъ дънса, венѣа ън лакрімї дуплѣнтацї!
 Къ-а еї плете ресфїрате лакрімїле љнї щерѣеа;
 Дар сѣвт лакрімї фрѣмъсеца шї а еї грацїї диспъреа,
 Ши пе палїда еї фацъ моартеа с'аръта трекъндѣ.
 Ар фї зїсѣ чїнева тѣнче къ дъререа непътъндѣ,
 Ал лѣї Сократ сѣфлет таре съ'л љвїнгъ респекта
 А варватълѣї патъра шї а фетееї профана!
 Ла ведереа лѣї, кзпрїнесъ de тероаре шї дѣ атор,
 Еа'л пълънѣа, шї ън еї браце љл стїнѣеа змїлітор.
 љнтоктаї ка Чїгерееа ³¹⁾ кънд пе Adonic пълънѣа,
 Ка вакхантъ десператъ еа љн фърїї се пъреа;
 Ши, љнпърцїндѣ ка шї дънса доръл чел маї дъреросѣ.
 љнкълъзїа къ-а сале лакрімї търмърїле de пе цїосѣ;
 Къ-а еї възї неворбїтоаре къ респект љл атїнѣеа,
 Ши пъреа к'адоаръ тъндръл зеѣ пе каре еа'л пълънѣеа!
 Сократ љн а сале браце пе кѣпїїї сеї прїмї;
 Сързтъ пе-а са соцїе шї љнчет чева-ї ворбї;
 Сѣвт сирїченеле-ї плекате пої атънче апѣ въззтѣ
 Къ о лакрїмъ фервїнте дїп плеоана-ї а къззтѣ.
 Апої кѣ ал сеѣ брац копїїї рѣдїкълъндъ-ї къртръ зеї:
 „О зеї възї! веїецї къ мїлъ песте драцїї фїїї меї!
 Еѣ ле фѣїѣ аїче татъ, ле фїцї вої de-акъта ън черѣ!
 Де л'а воастръ преведере, търїнд пѣмаї аста черѣ!...“



Дар отрава чеа кзтплїтъ акъ ън сїнъ-ї се върса
 Ши венїнъл еї de моарте ал сеѣ сълънѣеа љнвїеда:

Ка о зндъ дитѣритъ, се vedea дін кьнд дн кьнд,
 Кътръ иимъ кьлдъра ші віеаца чіркълъндъ,
 Ші а сале метьре итінсе фъръ сфорцъ, иміта
 Ла колор пеатра де Парос... аша паліде ера!
 Дн дарнѣ Федон пе-а ле сале пічоаре шедé плекатѣ
 Ші сѣфлънд вріа сѣнкълзіаскъ тръпъла сеѣ чел днгіецагѣ;
 А лѣ фрѣите, шьні, пічоаре, тотъла днгіеца тереѣ;
 Пентрѣ ної рѣмасе вьмаї сѣфлетъла ші гласъла сеѣ!
 Към ера стьпка дін каре Галетеса ³²⁾ а ешітѣ
 Кьнд зн сѣфлет фър де тоарте дін Олімпѣ с'а коворітѣ
 Дън'а знії амантѣ черері, мармора днсѣфледіндѣ,
 Каре палпѣт' де-одатъ а са иимъ сіндіндѣ,
 Ші апої дескізънд окіі л'а ле соарелъї лъчірі,
 Се възъ къ еа пѣ-ѣ пеатрѣ пічі фетее къ сіндірі!



Ера маїестатеа торцеї не паліда фрѣитеа са?
 Ера раза метъріеї че дитѣїѣ се арѣта?
 Днсѣ фрѣитеа-ї сѣнптеіндъ зн фок де џеніѣ сѣблїм
 Стрълъчіа ка азора песте мѣнтеле Didim,
 Ш'окіі пострі врьндѣ сѣ вадъ днк'одатъ тръпъла сеѣ,
 Се феріа де ел къ спаїмъ, ші кредеа къ вѣд зн зеѣ!
 Днеорі рѣдїкьндѣ окіі кътрѣ черѣ, тькьндѣ, віса;
 Апої деслегънд дндатъ сѣнпта елокѣенца са,
 Ка зн омѣ тѣрватѣ де мѣстъла стрѣгърілор де ла вії,
 Сфъртъндѣ сѣте де орї шіръла ворьелор лѣї челор вії,
 Саѣ ка Орфеѣ че 'н пѣстїзрі тѣнекоасе рѣтъчіа,
 Къ кзвінте днтреръшнте кътрѣ зьмьре ел ворьїа!



„Арвзрі де ла Академѣс³³)! зичеа ел, дѣцѣнкѣцї!
 Въ плекаці кренѣле, пльнѣцї; де акѣм нѣ 'л маїведѣцї!
 Валзрїле вътъндѣ малѣл търтѣрос ал лѣ Піреѣ,
 Съ арѣнче 'н деспераре кѣ а лор спѣте цїнет греѣ!
 Зеї 'л аѣ кематѣ ла дѣнші! нѣ цїцї вої кемареа лор?...
 Дар амїчї сеї дѣ долїѣ знде мерѣ-еї шї че ворѣ?
 Еатъ Платон! Крітон, Чевес, фїї сеї, соїеа са!
 Еатъ драгѣл Федон каре фїїѣ де сѣфлет дѣ ера!
 Еї се дѣкѣ дѣ зорї де зїоѣ кѣ нас фѣрїмет-ферїтѣ
 Ка съ пльн'зи секрїѣ каре дѣ ал vedé ле есте-опрїтѣ!
 Шї плекаці песте-а теа зрнѣ паре кѣ арѣ ащепта
 Гласѣл меѣ че 'л їзвїа фоарте дїн торѣнт а 'л аскѣлта.
 Дар: амїчї, воїѣ ворбї еарѣшї ка атѣнче кѣнд плекаці
 Песте патѣл меѣ де тоарте гласѣл меѣ дѣ аскѣлтацї!...
 Дар че тѣлат е де атѣнче! кѣт де репѣде, о зеї!
 С' а пѣсѣ аст-фел варїерѣ дѣнтре мїне шї 'нтре еї!
 Вої, чѣ атѣта де департе зрелетї ле черчетацї,
 Прївїдї дѣшївѣ кѣ окїї... дар че! нѣ тѣ аскѣлтацї!
 Пентрѣ че атѣтеа пльнѣдерї? Мірто, че маї тѣнѣцї?
 Крѣцѣцї пѣрѣл, нѣ 'л маї стѣлѣе, кѣчї нїнїк нѣ фолосѣцї;
 Щерѣцї лакрїмїле; вїно; те дѣнтоарчѣ а тѣ прївї;
 Мірто, Платон, Крітон, Чевес, Федон, амїчї!... дакѣ вої
 ацї цї!...



„Ораколї, такѣ-въ гласѣл! кѣдецї! въ дѣндѣшїцї!
 Лзчїрї ванѣ а 'ндѣлѣпчїзней чеї антїче, вої, фѣцїцї!
 Шї вої, порї че де-о тѣреацѣ лѣмїнѣ въ колорацї,
 Адевѣрѣл въ-ѣ 'наїнте, перїцї дар, въ 'нпрѣцїеацї!
 Кѣ зн їменѣ фоарте splendidѣ ел е гат' а с' арѣта;
 Ащептацї .. зн секол, доѣ, треї саѣ патрѣ ворѣ свѣра,

Ші а лзі разе дін десерте с' орѣ днтоарче ш' орѣ вені
 Ка съ дтале зніверска фър' а маї днтзпечі!
 Ші вої, змвре де зеѣ, каре фада са о 'нкіцзції,
 Фантоме атъцїтоаре че дн локъ-ї въ търїці!
 Зеї де карне ші де сѣнѣ! трїторї саѣ тзрїторї!
 Ші вої вічії днзеїте пе алтаре десеорї,
 Zina Чітереї профанъ, Меркзр зеѣ днарїпатѣ,
 Че в' адоаръ 'н немзстраре чел маї тършав віноватѣ,
 Вої тоці, расъ а лзі Жоїе, тарї ші мічі, немзтъраци,
 Че пѣтѣнт, аер ші апе, повораці ші 'нвершзпаци!
 Пзціп тїмп ва трече днкъ, ші, кз тоції пѣпзстїці,
 Дін Олімпзл че се дартъ алзпгаці ші рѣтѣції,
 Ведї дескїде лок ла алтзл, сфѣнтѣ, знікѣ, немзрїторѣ,
 Фър' алтаре, зїзл сїнгзр Dзмнезеѣ че еѣ adorѣ!...



.

 „Че секрете десвълїте! че сонѣ віѣ, армонїосѣ!

Дар чїне ераї-тз, спзнемї, о ценїѣ мїстерїосѣ!
 Тз, че, днвълндз-ці фада ка съ пз те вѣд, маї дзсѣ
 Кїемъндз-тѣ кз гласл, пѣн ла раїзл чел де сзсѣ!
 Тз, че, ка о пѣсърїкъ кѣнд м' ар акотпавїеа,
 Ка вѣнтзл арїпеї тале десмїерзї днкъ фрзптеа теа.
 Ещї-тз оаре вр' зп Аполоп ал ачестѣї лѣкаш сфѣнт?
 Саѣ вре зп Меркзр че-Аморзл те-ар трїмїте пе пѣтѣнт?
 Аї-тз арк, лїрѣ, саѣ поате кадзчезл³⁴⁾ ферїчітѣ?
 Саѣ ещї пзмаї череск спїрїт? де! рѣспзнде-мї днсфършїтѣ...

Тъ, зеѣ тѣритор саѣ спирит! Вино, тѣ, ори чине-ї фї;
Лась-тѣ ка съ десконѣрѣ ѡпаїте дѣ а тѣри,
Лась-тѣ а рекѣноаще не амїкѣл фаворїтѣ
Каре ѡкѣ ѡпаїте де-а тѣ наще т'а їзвїтѣ!
Ка акѣт кѣнд сѣрѣшескѣ калеа вїецеї меле съ'ї потѣ да
Мѣлѣжмїта кѣвенїтѣ, шї съ плѣнгѣ не тѣна са!
Ешї дїн вѣлѣл че те-аскѣнде; вїно ка съ те прївескѣ!
Маї апроапе!.. че вѣдѣ ѡнсѣ?.. о Вербѣ каре еѣ тѣрескѣ!
Тѣ ещї разѣ ко-етерпѣ?... тѣ? ѡн splendidѣл тѣѣ сворѣ!
Пѣнедї вѣлѣл, пѣнедї вѣлѣл; саѣ де нѣ, еѣ еарѣшї морѣ!



.

„Ферїчїдї чеї че с' орѣ наще не пѣтѣнтѣл їсолатѣ
Че де ѡнделѣ Ерїтеї кѣ респект е сѣрѣтатѣ!
Пѣ оризонѣл лор чел лїмпед, чеї ѡнтї, еї ворѣ vedѣ
Мѣндра стеа а 'ндѣлѣпчїзней кѣнд ва 'нчепе а пѣрѣ.
Амїчї, вѣ ѡнтоарчедї окїї сїре ориент а прївї;
Адевѣрѣл шї лѣтїна тот дѣ аколо ворѣ венї!
ѡнсѣ чїне'л ва адѣче?... тѣ, Вербѣ астѣзї кѣноскѣтѣ!
Тѣ, не каре пїнтре секолї окїї меї те аѣ вѣзѣтѣ;
Тѣ, а кѣрѣїа splendoаре, превѣзѣтѣ 'н вїиторѣ,
Вїне ка съ тѣ лѣтїне кѣнд апроапе сѣнтѣ съ морѣ.
Тѣ вїї! трѣдїдї! морї дѣ о тоарте каре о аї мерїтатѣ!
Кѣчї пентрѣ адевѣр ѡн лѣме преѣ де тоарте есте датѣ!
ѡнсѣ гласѣл тѣѣ че тоаре лѣмеї поастре кѣноскѣтѣ,
Ка ал меѣ ѡн тотѣ d'азна, чел пѣдїн, н'а фї перѣдѣтѣ.
Гласѣл каре дїн черѣ вїне 'напої нѣ с'а маї сѣї;
Ѣнїверсѣл те аскѣлѣтѣ, шї ѡнчепе а пѣшї;

А дестинѝзлѝ епигмъ се деслеагъ пе пѝштѝт!

Че! еѝ парѝ къ преѝзсесѝмѝ аст мѝстер сѝвлѝм шѝ сѝфѝнт!

О треѝме непѝтрѝсѝ! о пѝштѝр мѝстерѝосѝ!

Трѝвѝгѝс де знѝме трѝвлѝ! мѝстер маре маѝестосѝ!

Сонѝ, колорѝ, фортѝ шѝ пѝштѝр, 'мѝ аскѝздеа пе **Dz-**
nezeѝ,

Кѝнд ѝн тоате ел доѝнеце, кѝнд тоате 'сѝ емѝлетѝл
сеѝ!

Дар дѝ авѝма вѝлѝл пѝере: окѝ меѝ ѝл потѝ прѝвѝ;

Аскѝлтаѝ!...“ Ел ворѝѝа ѝнкѝ: дар поѝ нѝ 'л пѝтеамѝ
аѝзи!



Авѝ 'н сѝнѝ-ѝ ресѝфлареа-ѝ апѝсатѝ де венѝн,

Непѝтѝндѝ сѝ маѝ деа сонѝрѝ гласѝлѝ сеѝ чел дѝвѝн,

Пѝ а лѝѝ вѝзе 'нтредескѝсе, ваѝ! венѝсѝ а тѝрѝ;

Апоѝ кѝнд де кѝнд ѝн спасѝтѝрѝ се пѝрѝ а тресѝрѝ:

Шѝ пѝреа къ кѝпрѝнсѝ есте де знѝ вѝс ѝнкѝнтѝтор,

Преѝм левѝда се паре кѝнд ѝшѝ вате-арѝна 'н свор,

Шѝ се ласѝ песте цѝртѝлѝ зѝнде пѝѝ 'шѝ а лѝсатѝ!

Дар несѝѝчѝосѝл Чеѝес песте-амѝкѝл сеѝ плекатѝ,

Вѝзѝндѝ сѝфлетѝл къ окѝ кѝм дѝн ел с' еѝапора,

Пѝн ла оара чеа дѝн зртѝ а торѝеѝ ѝл ѝнтреѝа:

„Dormѝ-тѝ? ѝѝ зѝчеа ел; шоартеа е знѝ сонѝѝ?“ Атѝнѝ

Сократ

Сѝлѝтѝ, зѝче: „Deцентаре дѝнгр` знѝ сонѝ ѝнделѝнгат!

— Чеѝа зѝтѝре тѝнекоасе нѝ везѝ ѝнпѝнтеа та?

Нѝ, чѝ вѝд о зѝ кѝратѝ ѝн тевеврѝ а с'арѝта...

— N' азѝѝ ѝемете саѝ пѝвѝцѝерѝ? — Нѝ; чѝ стеле азѝрѝ

Лѝ азѝѝ тѝртѝрѝндѝ знѝ нѝме ѝн череѝѝѝле тѝрѝѝ!

— Че ситї-тѣ? — Чееа че ситте хрисалида че, лъсѣндѣ
 Пе пѣтънт хламїда-ї сеакъ, тїнерада-ї трансформѣндѣ,
 Се зїтеще кѣнд прївеще азрора ъ емісферѣ,
 Шї кѣнд воарea дімінедеї о дѣалѣ кѣтръ черѣ!

— Нѣ не ѡшалаї-тѣ? Респѣнде: сѣфлетъ дѣ вїтор...

— Н' аведї дѣдоїалъ; крeдeцї, ел ва фї немѣрїтор!...

— Дїн астъ дешeартъ лѣте чѣ ащeпцї-тѣ нeнтрѣ а емі?

— Ка зп васѣ каре плѣтеще ащeптѣ вѣнтъ нeнтрѣ а
 порнї!

— Дїн котрo ащeпцї-тѣ вѣнтъ? — Дїн черѣ. — Дѣкѣ
 зп кѣвѣнт...

— Нѣ; дацї паче л' ал мeѣ сѣфлет а сѣзра de не пѣ-
 шѣнт!⁶⁶

А зїсѣ, шї дѣкїзѣндѣ окїї, дѣкїшї пѣрпѣрѣ аѣ рѣмасѣ!

Шї а етатѣ кѣтѣва време фѣрѣ сѣфлет, фѣрѣ гласѣ.

Пѣ а лѣї фрeнтѣ о разъ фалсѣ de вїeацѣ рѣтѣчїа

Шї зп кoлoр пѣрпѣр шї вeщeд не ea кѣнд de кѣнд
 лѣчїа.

Аст-фeл дѣтр' о сeпїноасѣ сeарѣ, кѣтрѣ асфїнцїтѣ,

Пе кѣнд coарeлe de варѣ opїzonѣ-а пѣрѣсїтѣ,

Ѣтѣрeлe зїтѣндѣ о разъ, ce зѣрeщe дѣтр' зп нoр

De департе кѣ слѣвїре пѣлпѣндѣ зп вїѣ кoлoр.

Дѣ сѣршїтѣ чева таї слoвoд ел дѣчeпѣ а рeспїра.

Шї не фaцѣ-ї о зїмѣре дѣлчѣ а рѣтѣчї лѣса,

„Жертвїцї зeїлoр, ел зїчe, кѣчї акѣт м' аѣ вѣнтѣтїтѣ!

— De че? кѣт? а ѡтpeватѣ Чeвeс. — De вїeацѣ дѣ
 сѣршїтѣ!...“

Шї apoї зп сѣспїн дѣлчe атѣпчї нeнтѣ-ї слoвoзї;

Дѣлчe кa зп свoр de-алвїнѣ че не кѣтп ар рѣтѣчї!

Ера оаре?... Нѣ щѣѣ, дѣсѣ пої атѣче амѣ сѣмѣтѣ
Кѣ дѣ а доа оарѣ-ѣн сѣфлет сѣфѣт не пої нѣ а нѣсѣфледѣтѣ!...

.
.
.
.
.
.

Ка ѣн крѣн дѣ асѣра анеї че де ѣнде е нѣкѣнатѣ,
Канѣл сѣѣ кѣ молѣтате несте пепѣ-ї ста плекатѣ;
А лѣї ѣене лѣнѣї че моартеа преа пѣѣн лѣ а фост ѣнѣтѣ
Рекѣзѣндѣ дѣн лѣнѣїѣре несте окѣ-ї адорѣтѣ,
Семѣна, ка алѣ датѣ, о гѣнѣїре кѣврѣнѣндѣ
Сѣѣт а лор плекатѣ ѣмѣрѣ, шї о тѣчере адѣнѣндѣ!
Кѣѣнѣтареа дѣнтрѣѣнѣтѣ дѣн чел де не ѣрѣтѣ-ї свор
Пе-а лѣї вѣзе нѣтрѣдескѣсе, рѣтѣѣїа дѣкѣ ѣшор;
Шї а лѣї трѣсѣрї, не каре вїаѣа нѣ се дѣнсемѣна,
Дѣ о сѣрїдере етерѣѣ кѣнд де кѣнд се колора!
Мѣна лѣї, че пѣстра дѣкѣ ѣестѣл еї обѣѣнѣтѣ,
Арѣта кѣ мѣна черѣл ка шї кѣн ар фї ворѣтѣ!
Шї а нѣскѣндеї азроре дѣлче окѣадѣ нѣпрѣѣнѣндѣ
ѣмѣреле челе де поанте, шїї колоре дѣнпѣрѣнѣндѣ,
Ка ѣн фар апрїос нѣ ѣн мѣнѣте деѣѣртатѣ, кѣнд а венѣтѣ
Кѣ а еї разе сѣ салѣте фрѣнѣтеа челеї чѣ а мѣрѣтѣ,
Ар фї зѣсѣ чїнесѣ нѣтѣче кѣ кїар Вїнереа ера
Че нѣ аманѣтѣ-ї фѣрѣѣ вїаѣѣ венїа дѣкѣ а ланѣнта!
Саѣ кѣ трїста Фебе,³⁵⁾ поантеа не кѣнд черѣл е сенѣнѣ,
А венѣтѣ ка сѣ десѣнѣрде ал лѣї Ендїмїон³⁶⁾ сѣнѣ!
Саѣ кѣ сѣфлетѣл ферїче а нѣдѣлѣнтѣлѣї венїа
Дїн черѣ ка сѣ маї конѣтѣнѣле ѣѣрѣтѣл каре нѣл пѣрѣсїа,

Ши привидѣ-ши де департе трѣвѣл акѣм аморѣтѣ
 Дла афла дестѣл де тѣдрѣ ши дестѣл де стрѣлѣчѣтѣ!
 Каостеа легѣнѣтоаре дитр' зп черѣ невозросѣ
 Че ѣзвеце-а веде 'н знде лѣчѣндѣ кѣнѣл еѣ Фрѣмос!

.

Нѣ аколо сѣспѣнѣ саѣ плѣнѣерѣ дѣ атѣнѣ нѣ с'аѣ азѣтѣ!..
 Аст-фел ел тѣрѣ!... де есте сѣ крѣдемѣ кѣ а тѣрѣтѣ!



NOTE.

IV. B. Notеле ачесте ле а псеѝ традикторзл спре а слзжн де кзпошнца ачелор че пз кзпоскѝ мнѝолоѝеа. D. Lămărîn prin potele sale ne redăce la азторі класісі дн акъ-рора фрагменте а скоѝ сзжетзл торѝеі лзі Сократ, пе каре с'аѝ сокотітѝ де пріос а ле маі траѝче, ка знеле че сълт де пзшн интерес аша прекзт азторіі класісі дн мнла лзі Dămnezeѝ пе сълт маі некзпоскзѝ, шн пз авешѝ невое аї черчета.

- 1) Іметзл, шпте дн Агика, вестітѝ прн днвлншгарае шн взпътатеа шереі каре се фъ-чеа пе дъпсзл.
- 2) Текеѝ, темплз дн шнжлокзл Атенеі, днълцатѝ дн меморіеа реѝелзі Текеѝ, каре ера ка зн азл ал ровнлор че де пе аѝреа скыа дн Атена, ачест темплз се веде шн астызі дн Атена.
- 3) ПАРТЕНОК, темплз ал Мнереі, сітзатѝ дн четатеа Атенеі; чеа маі таре, маі стрълз-чітѝ, шн маі десвѝршітѝ зідере а вежінеі, кап-д-оперѝ а лзі Фідіас. Елініі, каре маі шэлт де кът оре че алтѝ наѝіе, чнстескѝ меморіеа стръпошлор, пѝстрезѝ шн астызі скелетзл ачестзі фантосѝ монзмент ал антїчітѝеі, дн стареа дн каре днкрѝеріле тімпзрілор л'аѝ маі пѝтѝт чнѝе.
- 4) Пнзѝ, есте партеа чеа дн паште а Коравіеі.
- 5) Пнреѝ, портѝ вежіѝ ал Атенеі, каре есістѝ шн астызі сзѝт ачеста — шн пзшере.
- 6) Іонна, о провинѝе а Пелопонесзлі, де знде Іоніеніі. азпгаѝі де Ахеені, аѝ трекзтѝ дн Асіеа шнпорт.
- 7) Софроник, татѝа лзі Сократ.
- 8) Верѝе, зъвоаре! Де шн пз сзѝтѝ декларатѝ пѝртішгор неолоѝістзлі радїкал, дн астѝ традичере, ічі коле ам днтревзшцатѝ кзвіште позе, сілітѝ пе де о парте де еспресіеа ідеілор, пе де алта де елеганца версѝрілор, шн дн сфѝршітѝ де респектзл че ам кѝтрѝ лішка наѝіональ.
- 9) Делос, іпсзл а тѝреі Еѝеі дн шнжлокзл чнладелор.
- 10) Теоріва, се пзміа коравіеа кз каре Атеніеніі трнмітеа дн тот азл о депзтаѝіе ла Дел-фі, орашѝ ал Флорідеі, спре а аѝче деслегѝріле Ораколзлі дн темплзл лзі Аполон.
- 11) Езрота, флзвіѝ ал Лаконіеі, челеврѝ дн скріеріле поѝзілор, каріі пе днфѝдншазѝ малѝріле лзі днподоівте де шрѝдї, дафїні шн масліні. Лънгѝ малѝріле лзі, Іѝос, сзѝт фігзра знеі левѝде, дншълѝ пе Leda. Ачест ріѝ кзрѝе пе лънгѝ малѝріле Олімпзлі шн сѝ варсѝ дн алт флзвіѝ ал Тесаліеі пзмітѝ Пенеѝ. Омер зиче кѝ Пенеѝ сеашън а рефзза де а л прнмі дн матка са, кѝчі аша Езротеі пзтеѝе ка зптел-де-лемн азпра апей Пенеэлі; каре о респнѝе дндатѝ ка о апѝ влестематѝ шн пѝскзѝтѝ де фѝріле інфернале.

- 12) АНАКСАГОР, ера дивьцьгор, еар нэ дичепол ал лэі Сократ, прехэм дл днфцциназь Ахторэл тордїї лэі Сократ. Маї ера зн алт Анаксагор, рітор дн Атепа, днсь дичепол ал лэі Ісократ. (Дзпн днсемпърїле знаї Елінд модернї, каре а традїс поемэл ачеста.)
- 13) ЛЕДА, фемее лэі Тндар рецелї Спартеї. Асть прїнчест Жоїе гьсїндз-о не малзрїле Ехротей, шї апрїнзїндз-се де фрэмсеца еї, с'а префькзтї не сїне дн левьдл, шї не Віперца че се афла кз дьсцл, дн вьлїтэр. Вьлтерэл а гонїтї не леведл, шї левьда спре а скьпа де вьлтер а алергатї де с'а арзїкатї дн врацелат Ледей Leda кз вькзрїе а аскзс не левьдл сьвт ханелде сале, шї вьлтерэл а фьцїтї. Дар левьда а фог пре рьз кзносцьтоаре, кьчї а трьдатї фачереа де віне а Ледей, каре кз шаре рзїнїаре песте поь лэїї а пьскзтї доз озе; дїн каре аз ешїтї кьте дої конїї: дїн зїлз Кастор шї Клітемнестра шї дїн челалалт Ползкс шї Елена чеа фрэмтоас нентрз каре а зрматї рьзновїл чел шаре а Трїсїтї. — Кьт сьвтемї де ферїчїдї кз ам скьпатї де зеїї пьгьпьтїей! Фемеїщїцеле поастре ар фї тог-д'азна сьпзсе прїнежїдїї шї рзїнїей; кз тоате кь шї асцьї адесорї кадї дн вьрсе їнфернале. Зеїї пьгьнї де шї аз кьззтї дн еад, дар шї аколо, ка знелте адрачїлор, сьвт дн фькцїїле лор. Еї, трансформаци дн оамейї, шї се паре кз тот жоакь ролеле лор дїтре пої не пьшїлт.
- 14) АРАХНЕ, о фать дїн ораньл Колофон, вестїтї дн медешзгьл кьсзтзрїлор шї а торгьлэї Zina Мінерва, венїндї ла дьсца дн кїп де вьвз, шї вьзьндї мїнзвателе лькьрзї ешїте дїн тьмеле еї, с'а нсе атоарче льнзг дьсца чева делїкатї шї медешзїтїтї. Арахне лэз фьсзл шї лькьрз кз маї тьлтї делїкатей дїкьт. Мінерва, дїнїснї кз с'а вьззтї дївїнсь де о шьрїтоаре, а ловїг'о кз фьсзл дн кап, шї а прїфькзт'о дн пїнїгьн дзпн пьмеле еї Елінескї: *Αράχνη* каре днсьмнеазь пїнїгьнл.
- 15) ТЕНЕВРЕ дїтзперек, хаос непърїнїтї.
- 16) СПЕРАНЦА, зеїтате днкїнїтї а Романїлор. Еа ера, дзпре поедї сора Комьлэї каре алїнї неказарїле поастре, шї а Моартеї каре не тьнзїе де еле. О днкїнєскї сьвт фїгьра знеї тїпер Nimфе кз аерлз кьнд кз зїмвет граціос, кз кзїнїтї де флорї тїпер че вестескї родзрїле, шї цїнїнд дн тьнз зн вькет де флорї. Колорьл верде есте ал еї, ка амьлеш а вердеей. Антїчїтатеа дї да арїнї нентрз кз днсьїтїреа сперанцей есте де асвєра кьнд кредет кз ам прїнц'о. Модернї днсь 'ї аз датї де атрївзт о ангїрї де коравїе. Дн локлз сперанцей де м'аш фї сьлжїтї кз кьзвїтїл де пьдешде поезїеа ар фї кьззтї днпрезнї кз сьвлїмїтатеа ıdeeї.
- 17) ТАЦЕТЭЛ зн шьпте ал Лаконїей.
- 18) ГРАЦІЛЕ ера дївїнїтїдї авекїмей, че фїгьра сїмьоллз пьчереї, а кьпьтїдїей а веселїей шї атзтзрор челор лалте калїтїдї каре рьспьндескї атїте фрэмсецїї дн соїетате; днкьт шї а лїбералїтїдїей, а елокзсней, а днцелешїнїей.
- 19) ЕНА, zina тїперей каре вьрса нектарьл ла зеїї Олімпьлэї.
- 20) ІРИС, zina вьркьзьлэї, сїмьол а вьндейей шї а ферїчїрей.
- 21) ВІНЕРЕА, саз Venus. Зїнз а фрэмсецей, зна дїн челе маї днсьмнате дївїнїтїдї а пьгьпьтїдїей. Дзпн традїцїеа чеа маї комзп кзносцьтї дн Гречїеа Вінереа се крече кз ар фї ешїтї дн сїзмеле шьрей, прехэм 'ї аз шї дат пьмеле де *Άφροδίτη*. Флорїле пьдєа сьвт нашїей еї: акомпанїеатї де фїзл еї Кзпїдон саз Амор, де Цїокзрї, де Рїсхрї (каре шї ачесте ера нїде дївїнїтїдї), шї де тоатї атрацереа аморьлэї, еа фьчєа веселїеа шї ферїчїреа оамейїлор шї а зеїлор. Модернї о днфьцїназь презмьлвндїсє дн ньвтерї дїтр'єн кар трасї де порзшїї саз де левьде, шї ньртвндї о чїнтзрь (врьз, чїнгьтоаре) кз каре мїї де Аморхрї сь рїоакь: сїмьол кз фрэмсеца траде аморьл шї вьпече їнїїмїле.
- 22) САТЗРНЗ, фїз лэї Uranus шї а Vesta. Соїїеа са, Реа, фїнд кз нз пьтеа авей фїї дїн прїчїнї кз соцзл еї дї шьнка дндатї че сь пьдєа де фрїкьт ка сь н'шїї пїарїл днпърїдїеа, кьнд а пьскзтї не Жоїе, дьдз татьлэї еї о пїеатрь не каре дндатї а днрїчїт'о Жоїе фькьндзсьтї маре де-тронь не татьл сьз шї рьмасє ел днпьрат Олімпьлэї.

- 23) **Жоје**, прекъзн съ веде маї сѣс ера фїѣ лѣи Сатѣрп. А арѣта преларг крeдїнѣа антїчїтѣеї асѣпра ачестѣї зеѣ маї маре декът тоѣї зеїѣ, нѣ е кѣ пѣтїнѣ пентрѣ кѣ потеле ар дѣгрошт възмѣл маї мѣлт де кѣт тот поемѣл лѣи Јамартїн. Лївїенї, Егїпгенї, Асїрїенї, Першїї, Сїгїї, Етїопїенї, Галїї шї Романїї, авеа дѣпъ паяїе тоѣї крeдїнѣе деосевїе асѣпра Дѣзмнезеїреї, де шї а знора кѣ алтора ера маї мѣлт тот амеашї.
- 24) **Темне** о вале а Тесалїеї дѣнтре мѣнѣї Оса шї Олїмпѣ. Зеїї шї зїтеле антїчїтѣеї вїсїта адесорї ачестѣ вале ка чеа маї фрѣмоасѣ шї маї веселѣ дїн тоате вїле.
- 25) **Менал**, шѣнте ал Аркадїеї зїде Дїана фѣчеа тот-деазна вѣпѣтоаре шї зїде Аполон, зеѣл Мѣселор, мерѣеа де кѣнта дѣ лїра са концертеле зеедї.
- 26) **Чеї** зѣспреzech ера леїдїгторїї шї дїдїкѣторїї Атенеї карїї аѣ дѣвїновѣдїтѣ де моарте пе Сократ пентрѣ деморалїзаѣеа тїнерїмеї дїн каре апоїа провенїтѣ кѣдеаа ідолатрїеї.
- 27) **Псеїе**, сїмволѣл непорочїреї кѣнд омѣл се авате де ла крeдїнѣа Дѣзмнезеаскѣ. Псеїе, тѣпѣрѣ прїнчесѣ каре прїп фрѣзмсеца еї а фермекатѣ пе дѣсѣшї Кзїндон, фїнд кѣ п'а воїтѣ сѣ 'л дѣсодїаскѣ де взын воїе, аѣ фост трѣтатѣ кѣ челе маї реле кїзрї де вѣтрѣ зеїї Олїмпѣлї.
- 28) **Тромпа**, плїскѣл кѣ каре нѣщеле, дїнѣарїї, флѣтѣрїї ш ч л, сѣ слѣжескѣ ка кѣ гѣра.
- 29) **Демонї**, се нѣшїа локѣл зїде антїчї Romanї осїндїа пе вїновадї.
- 30) **Мелїтѣ**, ера зѣл дїн пѣрѣшїї лѣи Сократ. Пѣрѣшї аѣ фостѣ дої: Анїтѣ шї Мїлїтѣ; чел дїн тѣїз богат арїстократ, шї чел де ал доїле траїкѣтѣ азторѣ, каре кѣ скрїерїле сале дѣфїдїошїа кїар пе театрѣ рїдїкеле кѣрфїтоаре асѣпра лѣи Сократ, пе каре аѣїзсесѣ а'л рївалїза чеї маї дѣсепшїаї фїлософїї аї веакѣлї. Сократ авеа шї нѣшїреа: вїчїа л софїдїлор.
- 31) **Чїгерееа**, нѣме атрївїзїтѣ Вїнереї дела їнсѣла Чїгера, дѣнтре Крета шї Пелопонес, зїде са а ешїтѣ дїн сїзмеле нѣреї. Чїгерееа, вѣзѣндѣ ла Бївлос дѣ Фенїчїеа пе Adonїс, шї пѣтрїнѣс де фрѣзмсеца лѣи, дѣл зрѣтѣрї дѣ мѣнѣї Лїванг лѣи зїде ел мерѣеа ла вѣнат. Марс, плїн де целосїе, с'а префѣкѣтѣ дѣ порк сѣлватек, шї а оморїтѣ пе Adonїс, пе каре Чїгерееа 'л а пѣлѣсѣ амар.
- 32) **Галатееа**, зна дїн Nereїde, соїїе лѣи Чїклоп. Еа дѣнаторѣтѣ де Асїс, зїтѣпѣр фрѣзмосѣ чїован, Чїклоп сїре рѣсѣзваре а рѣсѣзрнатѣ пресе еа о пїатрѣ шї а префѣкѣт'о дѣ стѣнкѣ. Аманѣл рѣгѣндѣ-се ла зеїї, а мїжлочїтѣ р'енсѣфлечїреа Галатееї.
- 33) **Академѣс**, о файмоасѣ грѣдїнѣ нѣ департе де Атена, каре 'шї а лѣатѣ нѣшїреа дела Akadēmēs, акѣрѣїа пропрїетате ера. Аколо Платон, Сократ шї тоѣї фїлософїї контїнїзранї лор, фѣчеа дѣвѣзѣтѣрїле лор.
- 34) **Кадѣчеѣ**, о варгѣ алѣи Меркѣр, каре дѣтѣлнїнд о датѣ дої шерпї рѣсѣоїндѣсѣ, ел 'їаѣ деспѣрїдїтѣ кѣ варга, шї шерпї с'аѣ дѣкольчїтѣ дѣнпедїзрѣл верѣеї зїде аѣ шї рѣмѣс пентрѣ тот-д'азна; шї аша варга ачеаа с'а нѣшїтѣ Кадѣчелѣ ферїчїтѣ, ка сїмвол а дѣпѣчїдїреї дѣнтре дїшманї.
- 35) **Феве**, фїїна Черѣлїї шї а Пѣшѣнтѣлїї. Пронѣме атрївїзїтѣ Дїанеї, ачееашї шї Лѣна.
- 36) **Елѣмїон**, фїѣ лѣи Жоїе, каре, пентрѣ їнтрїдї де амор, фѣл кондїлннат де адорпї 30 де анї фѣрѣ а се маї треїзї дѣнтр'о пещерѣ а мѣнтелѣ Јамос. Аколо венїа Феве, поаптеа, шї'л деспѣрѣда пентрѣ фрѣзмсеца де каре са ера пѣтрїсѣ.